
Identificador:	COSER-1709-01-00
Campaña:	Gerona 2021
Provincia:	Gerona
Enclave:	Sant Sadurní de l'Heura (Cruïlles, Monells i Sant Sadurní de l'Heura) (1709)
Fecha:	23 de octubre de 2021
Duración:	01:36:27
Informantes:	I1: mujer, 87 años I2: mujer, 30 aprox.
Encuestadores:	Inés Fernández-Ordóñez, Wopke Lars Kok, Sofía Tadeo Romero, Lucía del Caño Cantarero
Transcripción:	Wopke Lars Kok, Sofía Tadeo Romero, Lucía del Caño Cantarero, Roxana Denisa Marica
Temas:	1. Matanza del cerdo (<i>chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino</i>) 3. Animales domésticos (<i>burro, caballo, buey, conejo, gallina, gato, perro</i>) 5. Economía (<i>dinero disponible, salario, nivel de vida, bienes adquiridos</i>) 6. Agricultura (<i>agricultor, campo, cereal, legumbres, huerto, patata, viñas</i>) 7. Ganadería (<i>cabra, oveja, vaca, pastor, leche, queso, lana, abejas, miel</i>) 8. Otras industrias (<i>excluyendo agricultura y ganadería</i>) 12. Educación (<i>escuela, libros, maestros</i>) 13. Familia (<i>contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres</i>) 14. Bodas y noviazgos (<i>boda, anillos, ajuar</i>) 16. Sanidad y salud (<i>enfermedad, médico, parto, entierro</i>)

E1: [NP], yo le..., yo, entonces, vamos a... Le, le, le cuento un poco lo que nosotros hacemos. [OTRAS-EM] Venimos de..., de la universidad y hemos grabado, en realidad, [R-Glp] por toda la Península, las Islas Canarias, [R-Glp] Baleares, en, en todas partes y... lo que hacemos, en cada lugar, es preguntar a alguien [OTRAS-EM] de un pueblo, pero que alguien que sea normal, alguien que..., que haya vivido la vida del pueblo, se haya criado, nacido en el pueblo [V-Ljn] y que nos cuente un poco su testimonio de cómo fue la vida de antes, [HS:I1 Sí.] [V-Ljn] las... tradiciones, y todo esto. [HS:I1 Sí.] Y..., y..., y..., y, bueno, y pa-, para que todo eso quede un poco memoria, ¿no? [HS:I1 Vale, vale.] Porque, además, en ca-, en cada sitio es diferente. [HS:I1 Vale. Comprendo. Sí, totalmente.] Y entonces, bueno, es-, es-, en esta ocasión estamos en Gerona, hemos grabado ya hace años en Lérida, [R-Prt] en Barcelona, en Tarragona. Y ahora, bueno, pues, hemos llegado aquí y su nieta ha sido tan amable de traernos a..., a..., a su... [HS:I1 [RISA] Con la abuela.] Con la abuela. [RISAS] Entonces, [OTRAS-EM] bueno, usted es de aquí, ha nacido aquí... [A-Nul] [HS:I1 Yo sí.]

I1: Yo he nacido en este pueblo de Sant Sadurní y tengo, mis años son, [OTRAS-EM] a ver, ochenta y siete y haré ochenta y ocho en... febrero. [HS:E1 Fantástico.] El ventitrés de febrero. Soy del trein-, 1934.

E1: Fíjase, fíjese. Y... usted [OTRAS-EM] [HS:I1 Diga, diga.] cuando, cuando..., cuando era niña, [OTRAS-EM] por ejemplo, ¿cómo recuerda la vida en San...?

I1: [T12] [T5] Mira, yo la infancia, y la mía y la de mis amigas y lo que era el pueblo, era un pueblo rural. O sea, la, [OTRAS-EM] era un pueblo que se trabajaba del campo, se cuidaba de la casa, se tenían vacas, se tenían cerdos, se tenían conejos. O sea, la gente vivía de la tierra y de lo que, y de..., después, de las, de las bestias que se criaban, ¿no? Yo mi infancia, [OTRAS-EM] por suerte, nací en una casa que... no...; trabajaban mucho, tenían que trabajar, pero... no me [A-InfErr: pudo], puedo quejar, porque me pudieron dar... [OTRAS-EM] N-, no tengo, solo tengo dos años de bachillerato, o sea... que tengo muy poca cosa, pero, fui a colegio, al, al colegio del

pueblo, después fui un internado de monjas en La Bisbal. Y, claro, iba creciendo, pero yo siempre he sido una persona, ya de niña, muy vital y todo me ha gustado, siempre me ha gustado estar..., allí, ¿qué pasa?, ¿cómo se hace?, ¿cómo va esto? Mi..., y mis padres..., no, la familia, solo tengo un hermano, que yo creía que era un hermano mío, que tiene diez años más que yo, y tiene que ir con *cadira* de ruedas, silla de ruedas, ¿eh? Y... algunas veces, ahora se ha resfriado y no puede salir tanto, viene y me toca el *braç* que yo salga. Pero yo también vengo, voy a mi casa donde nací, porque está muy cerca de aquí, voy a verle, y pasamos la..., la..., la..., así la tertulia, hacemos tertulia, hablando mucho del pasado, de nuestra infancia y de todo cómo iba y de nuestros amigos y que ya... son muy pocos los de nuestra edad que sean vivos. En fin, cosas de estas. Pues venga, adelante, que yo iba creciendo, ¿eh?, y las cosas iban cambiando. Pero... novedades aquí, claro, si no, no había coches... Teníamos la suerte que en este pueblo, hace... cien años, se hizo un local que se llamaba [R-Prt] La Concordia, una sala grande, y allí ya hicieron un esce-, escenario, para [OTRAS-EM] hacer representaciones de teatro y cantar canciones, que había un señor maestro, que era, era mallorquino, y nos enseñaba, a la hora del patio, canciones. Y..., y a los diez años, yo salí a hacer una obra de teatro y, y, y cantar canciones y... hacer una vida así cultural. Que, para mí el teatro y las can-, y la música, todo esto... es vida. Y yo me introducía mucho a estas cosas. Y así iba creciendo, y así iba con mi familia, y cuando estuve interna, pues no..., iba solamente tres veces al año, creo, en..., en mi casa..., con mi famili-, con mis padres. Pero yo [OTRAS-EM] entonces me cantaba en una coral que te-, que había aquí al pueblo. Mi marido era el que tocaba el piano; bueno, el armonio, era entonces, en la egle-, en la iglesia. Y... [OTRAS-EM] él tenía seis años más que yo. [OTRAS-EM] Y, claro, [OTRAS-EM] él, yo le veía un chico [OTRAS-EM] y mayor, porque él era un chico que... iba con chicas así... del *poble*, de La Bisbal, que es un pueblo cercano aquí, cinco kilómetros, para divertirse, al baile o al cine o así. Yo me quedaba con las mis amigas. Però [OTRAS-EM] yo ya tenía mis amigos, o sea, los niños del colegio, porque, como era así, muy... simpática, y ellos también, nos..., nos gusta-... A los diez y doce años, todos eran novios, los de nuestra edad, pero esto fue pa-, pasando y nos hicimos mayores. Y, entonces, [OTRAS-EM] pasó lo que pasó, que [NP], [NP] era mi marido, se..., se dio cuenta que [NP] era una chica ya mayor y que tenía unas ciertas cualidades, que, para vivir... con él, para hacer nuestra vida, ¿eh? Bueno, éramos nosotros; no era como los tiempos antiguos que les hacían el... casamiento para unir así propiedades y cosas de estas. No. Aquí no hubo ningún interés económico, sino un amor, que era lo que nosotros sentíamos. Y, bueno, ya me pidió relaciones a los dieciocho años. Yo dejé todas mis... Pero yo digo: "Yo me gustaría ser maestra". "Sí", dice, "pero si tú tendrás que venir a vivir a mi casa"; esta casa. "Y... ¿yo qué te diré?". "No sé, pero... tú misma, pero creo que entonces estaremos muy separados". Él se cuidaba de las tierras, [OTRAS-EM] pero tenía muchas aficiones en leer, en escribir, tenía un..., una inteligencia muy desa-, muy así, afi-, muy fina. Y la literatura le gustaba muchísimo, y hacía unas poesías maravillosas. Los programas de la fiesta mayor de aquí del pueblo, siempre las hacía él. Las fiestas que había, él sabía, porque él era un inquieto, y aunque la vida le daba, no para trabajar mucho, pero para cuidar un huerto, porque ya tenían las per-, los sus arrendatarios que les trabajaban las tierras. Pues... con su padre, estaban así unidos, para ir a ratos a hacer la, las faenas que tocaban, pero sin tener que... trabajar mucho, porque tenían mucho... bosque. Y tenían, del bosque, tenían los alcornoques; a ver, el *suro*, yo ahora lo diría... [HS:E1 El corcho. No sé.] ¡El corcho, hombre! Que, porque, en, en aquel tiempo, claro, el plástico no se conocía, todo era de corcho. Y, y estos árboles también se les t-, t-, traía la..., su, la corteza que tenían y te daba un rendimiento económico el bosque [OTRAS-EM] bastante bueno. Y así

podían vivir una vida más tranquila. Y, por..., claro, y entonces yo, solamente cuidarme un poquitín de la casa y tuvimos tres hijos y cuidarme de los niños, pero como que vivía con los suegros, que se dice así vulgarmente o no sé, pero es la palabra nuestra típica, que eran los padres del marido, [OTRAS-EM] pues ellos también les hacía mucha ilusión los niños, porque tuvimos una niña, la primera. Y, claro, una niña les... hizo parar medio locos. Pero bueno, así íbamos pasando los años y yo pues aquí haciendo, creciendo, y creciendo con los niños, y después tenía un..., un hermano... mi... marido, que, claro, él..., [OTRAS-EM] o sea, estudió, porque el señor maestro del pueblo les decía: "Mirad, tenéis que hacerlos estudiar a los dos, pero porque *tant* el uno como el otro tienen capacidad para hacer una carrera de lo que sea". Y el padre decía: "Pero, hijo mío; pero, señor, que se cree usted [OTRAS-EM] mi, mi, mi..., mi, mi, mi parte económica no me da para, para dos carreras, porque, además, el mayor ya no lo necesita porque él es el que *tindrà* todo, todo lo que hay en la casa. En cambio, el pequeño, él sí que tiene que estudiar". Y así lo hizo. Y el pequeño estudió, y nada menos enseguida; no, las primeras oposiciones no las...; bueno, primero fue a la mili, porque tenía que ir a la mili, y como que a los catorce años o así, cuando ya estaba terminando el bachillerato, tuvo una, estuvo, se puso mal; no, no estaba, no estaba en condiciones para estudiar y dejó de estudiar. Pero, cuando se fue a Barcelona a hacer la mili, dijo, se aburría, y se fue a una academia para..., [OTRAS-EM] para hacer, para rectificar, así, para caligrafía, por la letra, y el señor de la academia le decía: "Pero... ¿qué quieres? ¿Qué, qué, por qué quieres reformar la letra? ¿Qué has hecho tú en tu vida?". Dice: "Estoy a tal curso del, cuarto curso, de bachiller". "Aquí lo que tienes que hacer es continuar el curso y estudiar y mira qué, qué carrera te gustaría". Y él dice: "Yo, a mí me gustaría mucho la arquitectura, pero las matemáticas y el dibujo no me van; en cambio, [OTRAS-EM] la memoria la tengo buena". "Pues abogado". Bueno, sí, sí. Pero dice: "No, abogado no, notario". Las primeras oposiciones no las sacó, pero las segundas ya tuvo el primer número de toda la selección que había de los de su curso de la carrera de notario. O sea, que las dos cosas cambiaron radicalmente. El que parecía de joven que tendría una vida dura porque no tenía propiedades y..., y porque con los estudios le saldría lo que saldría, aunque era un chico inteligente, era el, el pobre; no, no digamos el pobre, era el que no tenía unas gran facilidades de vivir. Y el que parecía que se estaba en una cumbre buena, fue al revés. La..., el bosque, la agricultura, todo esto se fue pa, pa abajo, porque el campo no daba mu-, no daba para trabajar. Chicos de aquí del pueblo, había albañiles, había... pintores. En fin, todos las, las, los oficios que eran... buenos para ellos, se dieron al oficio, y..., y..., y... así, fueron, fue-, fueron su v-, fue-, [OTRAS-EM] vivieron su vida y se realizaron. En cambio, [OTRAS-EM] aquí en la casa pasó al revés, que... [OTRAS-EM] el, el mayor, bueno, las cosas no iban bien y... su padre estaba muy, [OTRAS-EM] muy deso-, muy triste, porque decía: "Qué tonto". Y la su madre [OTRAS-EM] aún más. "Qué tonto que fuéramos a reanudar estudios a [NP]". Y él decía. "No lo hicierais, vosotros lo hicieron, o lo, lo hiciste, porque creíais que era lo mejor para mí, pues [A-Pln: dejáoslo] y adelante". Y pasaron algu-, vinieron los niños y los nuestros hijos también eran chicos que les gustaban los estudios y que..., mira, podían tener... la universidad y salir de casa y estar en... colegios, para, claro, de aquí a Barcelona, [CARRASP] podían, primero iban a La Bisbal, después a Palafrugell, los de aquí podían trasladarse. Però, cuando entraron en la universidad y todo eran unas *díspesas* que subían mucho. Su hermano le dijo: "Mira, [NP], tú no vas bien, porque todo esto ya lo ves, la cosa cambia, y tú tienes [OTRAS-EM] capacidad para hacer algo. Yo te propongo que, si tú te conformas, puedes entrar [OTRAS-EM] a..., de momento", a no sé cómo se llamaba, "así, a..., en..., en la caja de pensiones, y allí podrás estudiar y subiendo, ¿eh?". Y así lo hizo. Y, claro, entonces, los, nuestros

hijos, todos pudieron estudiar, tuvieron su carrera y todos se realizaron muy bien. Y..., y él, y todos, y la familia, todos estuvimos muy contentos de la cosa. Bueno, el pueblo iba se-, siguiendo; la gente, pues mira, [RESPIR] hacían su vida. Entonces, vinieron... los años del turismo, los años así de..., de mucha... ya, de muchos coches, que la gente ya podía comprar coche, la maquinaria también ya funcionaba para trabajar el campo. Quedaron pocos que trabajasen el campo y cui-, y cuidaron los animales y así de la vida tradicional antigua; much-, muy poca gente, pero los que quedaron pu-, tuvieron un..., un sentido más fácil para seguir adelante y tener una vida más enriquecida. Y..., y..., y esto ha-..., hubo mucha construcción en la costa; como que, nosotros aquí estamos situados entre el mar y la montaña. O sea, por una parte tenemos los Pirineos y por otra parte tenemos la costa, la Costa Brava, ¿eh? Que..., en, en tiempos de vacaciones, pues esto los hoteles iban así de gente. Y así fue la vida siguiendo una manera más... [OTRAS-EM] enriquecida, para poder tene-, ir adelante, y lo, los jóvenes de las casas que vivían de, sea de, de albañiles, sea de pintores, [OTRAS-EM] en fin, de las personas que tenían oficio, podían ir a los hoteles para trabajar y para ganarse algún dinero. Las escuelas, tuvimos la suerte que ho-, aún hoy en día, que el pueblo es pequeñísimo, porque de este pueblo yo diría que, si somos, que hemos nacido aquí al pueblo, o se han casado y tienen los hijos nacidos aquí; si somos ahora en estos momentos unas... [RESPIR] ochenta o cien personas, todo lo demás, lo, las casas que, que están en vida es porque son gente venida de fuera que se han integrado al pueblo; porque es claro, si tendrán su piso a Ba-, a Barcelona, vienen vacaciones. Ahora mismo con el, la covid, como hemos pasado la pandemia, mucha gente ha venido aquí al pueblo, porque era mucho más fácil vivir en un pueblo pequeño que pasa-, que no en la gran capital. Y, y entonces, venimos a ser, yo diría cien y cien, doscientos, todo lo, todo lo demás de gente. Y..., y la vida se ha transformado ahora muchísimo, porque, no sé, [OTRAS-EM] todos, todos, tenemos u-, una manera de vivir bu-, buena con todo lo que ha salido de comunicación, de la técnica, con los ordenadores y con todo lo que va saliendo. Que la juventú, ahora mismo el marido de mi, mi nieto, que es mi nieto, de ella también, él trabaja, puede trabajar en casa unos días a la semana. Pero entonces, u-, un día a la semana, los otros días: lunes, martes..., miércoles tiene que ir a Barcelona, jueves, viernes, tie-, puede trabajar en casa. Pues todo esto son ventajas muy buenas para salir, y como él son tantos y tantos. Y..., y el pueblo ha crecido, pero ha crecido, no por la gente que hemos nacido aquí, sino más bien por gente de fuera, que les ha gustado a, [OTRAS-EM] el pueblo, y sobre todo, más que la riqueza que tenga histórica, o sea, de arquitectura de, de las iglesias románicas; no sé, teníamos algunas capillas por aquí cerca, una que se dice San Juan, que es un bombón, es un bombón románico, preciosa, pero... [OTRAS-EM] Tie-, el, el, la iglesia también, parte de la iglesia era un castillo. Si el otro día se hizo aquí una explicación; vino un señor, vio lo que era este, esta iglesia, que había dentro del castillo había la capilla para celebrar la misa. [CARRASP] O sea, el pueblo así, que tenían todos una manera de, de [A-InfErr: ester], de estar construida, ya en..., de forma antigua y, y, y en la parte de ahí *pusat*, [OTRAS-EM] así adaptándose, o sea, ya saliendo archi-, arquitectos para renovar unas iglesias [OTRAS-EM] distintas. Pero los pueblos como Monells, como Madremanya, que son pueblos de por aquí cerca, todas conservan sus piedras, en Peratallada también hay, Pals, todo es una riqueza de, de piedra, piedra, piedra. Y este pueblo lo que yo diría que les gusta es más bien la vista que tiene, el aire que se respira, la tranquilidad que hay, que hay en el pueblo, porque vienen turistas, sí, pero no serán tan... así a lo grande, como en estos pueblos que tienen tanta riqueza bonita de historia o de lo que sea... En fin, cada pueblo tiene su caricatura y tiene su forma de, de vivir y sus costumbres y su vida. Però, es decir, que la, el..., la vida se ha cambiado, yo, que soy mayor, diría

del cien a cien. ¿Qué es más bueno? Cuando era pequeña tenía su parte buena, que yo con la bicicleta me iba tranquila a La Bisbal, La Bisbal está aquí cerca. Con una bicicleta estabas muy contento y con las pocas cosas que tenías estabas muy contento. Esto de estar contento también depende de la manera de ser de la persona, ¿eh? Pero... hoy en día, yo veo la juventud que..., a ver, desgraciadamente, de tanto que tienen, no encuentran un... [RESPIR] ¿Qué diría yo? El..., aquella cosa de la ilusión de tener algo y, y tiene... Y ha salido la droga, han salido estas malas, estas malas enfermedades, yo digo, debido a que estas personas no han... sabido o..., o desgraciadamente, han, se han encontrado con... un ambiente que les ha... dado para ser de esta forma. En nuestra edad, la gente, no, no había así... [OTRAS-EM] *geriàtrics* ni los lugares para, para, para los viejos ni guarderías para los niños, todo se hacía acá. ¿Qué es más bueno? Yo no digo que sea... Lo que es malo es malo. Malo, quiero decir, de falta de, de salud o de vicio, pero el estilo y la forma, si hoy día, [A-Inn] una chica se casa y puede, y tiene, y pue-, puede tener unos estudios, y puede se-, salir de casa, y tener los niños en una guardería, yo también me..., me, [OTRAS-EM] me habría gustado poder salir de casa. Pero ya me espabilé también, cuando los niños fueron mayores y los... abuelos ya también, ya casi porque se fueron, tenían años y estaban enfermos, yo como que t-, me saqué el carné de *conduir* a los treinta años, de *conduir* el coche, pues entonces tenía libertad y todos los cuadros que tengo por aquí, todo esto, pinturas y todas las pocas cosas que hay, y tapices y ganchetes, todo esto, yo me iba a unas clases, yo salía con el coche, tenía unas horas, y podía... Que podía trabajar en cosas que me hubieran gustado de joven, pero las hice de mayor. También por lo del teatro también fui a Gerona, que fuimos a la casa de cultura, y allí también tuvimos unas clases de obras de teatro y..., y íbamos a hacer bolos, o sea, *això*, eso a los sesenta y cinco o setenta años. [RISA] No me digáis que... [RISA]

E1: No, ya veo que has sido una persona con una energía... desbordante.

I1: Sí. Más bien, yo diría que sí, porque... ahora lo que me pasa es que [RISA] mi cerebro, por fa-, por, por suerte, lo tengo con una vitalidad y tengo una ilusión [OTRAS-EM] de..., de todo, y de los niños, y de las cosas que hacen, y de... [A-Inn] las, los, los cuentos que les explican y lo..., y todas las cosas que salen de juguetes, y canciones, sobre todo de las canciones, madre mía. [R-Inf] Y... ellos también les gusta estar conmigo y..., y yo, yo disfruto tanto o más que ellos. [OTRAS-EM] Pero, claro, mi cuerpo [OTRAS-EM] pide [Rndo: lo que tengo por la edad, es normal], yo, es lo que me dice una de mis hijas, me dice: "Es que tú... te pasas, mamá, que... tienes esta, esta forma de ser, que entonces, vas por las fies-...". Bueno, no, fiestas no, pero, en el médico, por ejemplo, claro, tengo una chica, aquí me viene una chica dos veces la semana, desde las diez a las cinco de la tarde, va a las compras, y si yo voy, voy más a veces, pero, yo sigo, mira, yo estoy, perdonadme, ¿eh? Ya veis que digo unas barbaridades tremendo, tremendas, entre catalán y..., y español, pero vale. [HS:E1 No, no.] Es lo que hay. [RISA] [OTRAS-EM] Pues yo... me canso, me canso, más bien me canso mentalmente que no físicamente porque tengo la memoria..., no veo mucho, y cuando vamos por la carretera, yo digo: "Mira, ahora estamos pasando aquí, ahora pasaremos allá". [RISA] Y ayer mismo yo digo así para ir al Trueta, digo: "No tendremos que entrar a Gerona". Dice: "No, no, no, por el puente". Yo digo: "Sí, vale". Y... caray. Vamos. [RISA] Y digo: "[NP], es que yo no sé si estoy bien o no..., y lo poco que veo, pero estamos en la variante de la carretera, yo creo que ahora tenemos que entrar a Gerona por fuerza". Digo: [Rndo: "[NP], me he equivocado".] Digo: ¿Y no te diste cuenta?". Dice la, dice, es que es, mi memoria mental. [R-Vcs] Es así.

I2: [HCruz: Hola.] [HS:I1 [HCruz: Hola.]]

I1: [A-Inn], [NP], [A-Inn]

I2: [A-Inn] [HS:I1 Bueno. Y, y,]

I1: [R-Vcs] y así han transcurrido los años y lo que digo de los cambios, y claro, ahora ella ya puede ir a trabajar, tiene estos niños y a ella también le cuidan en el colegio. Y tenemos escuelas, que esto... Para mí, un pueblo, si hay maestros, ¿eh?, y tenemos iglesia abierta, sea para las personas que..., que no la tenemos abierta, ¿eh?, porque viene, el cura viene cuando viene. Bueno, viene cada... cuatro, viene, sigue, sigue los tres pueblos que tiene, o cuatro, pero de aquí que hacen una man-, man-, mancomunidad. Son tres pueblos que tienen un solo alcalde, ¿eh? Y viene cuando toca, y la iglesia está cerrada. Pero hay el campanario, o sea, destruyeron mucho de esta iglesia, sí, porque teníamos un retablo de, que hay, precioso, y lo quemaron. Se hicieron muchas obras... [HS:E1 ¿Cuándo?]

E1: ¿Cuándo pasó esto...?

I1: Esto, sí, esto en el año 34, treinta y..., no, a ver, yo era nacida, yo nací al 34, al 35 o al 36, sí, el día de San Jaime. Tenían un retablo en la iglesia, gótico, precioso, y los del pueblo, es que eran los del pueblo, lo, lo cogieron y lo incendiaron en la plaza. [HS:E1 Madre mía] ¿Os fijáis? Qué, qué miseria. Y entonces, en la iglesia pusieron y la *introdujeron* en un rebaño, o sea, allí, iba, estaba los chicos, mi hermano, que tenía unos dieciséis años o así, o dieciocho, cuidaban las cabras. [HS:E1 [Asent].] Y cuando la cosa cambió, y la cosa se puso en calma, entonces sí, se hizo una gran limpieza, se, [OTRAS-EM] se limpió todo muchísimo, y la cosa ha sido lo que es ahora, ¿eh? Bueno, se hizo unas obras, se ha hecho, se ha hecho otro retablo, no es retablo, serán unas columnas. Es una cosa, mira, que es como es, pero no se tiene nada de parecido con lo que teníamos antes. Pero esto es lo que ha pasado con, también con las guerras y con todos estos cambios, de..., de manteli-, de, de, de modo de ver las, de ver y de sentir y de la política. Y hay que respetar también. [HS:E1 Claro,]

E1: es el, es la historia.

I1: Es la historia. Es la historia. Yo ya no sé qué *més*, más puedo deciros. Porque hemos tocado...

E1: ^[T3] Sí, bueno, nos ha contado, ahora yo le quiero preguntar un poco... [HS:I1 Sí...] Por ejemplo, [HS:I1 Sí.] cuando usted era niña, ¿no?, y vivía en su casa, por ejemplo, ¿cómo, cómo era la matanza? ¿Se mataba...? [HS:I1 ¡Ah, sí! Claro.] Se..., ha dicho que tenían cerdos [HS:I1 Sí.] en casa..., entonces...

I1: Sí, teníamos cerdos, conejos, teníamos vacas, teníamos, si no teníamos la leche [OTRAS-EM] para nosotros, teníamos gallinas. Las gallinas, sí, sí, que los huevos, como que se teníamos bastantes, ba-, bastantes gallinas, nos los podíamos consumir todos. Entonces, el... viernes [R-Vcs] era mer-, mer-, mercado a La Bisbal. O sea que era el día de ir a vender. Y allí vendi-, vendías todo lo que, por ejemplo, eran conejos que te sobraba, pero siempre te quedabas para ti algún pollo, algún conejo siempre podías comer... [OTRAS-EM] La matanza del cerdo, esto también lo hacíamos, que era muy divertido, a mí me gustaba muchísimo, pero, porque eran dos días de carne, carne, carne, y allí trabajar, trabajar las mujeres... [OTRAS-EM]

E1: ^[T1] Cuéntenos cómo era el día de la matanza...

I1: Mira, el día de la matanza, por ejemplo, se empezaba ya a las siete de la mañana, esto por el mes de febrero. [HS:E1 ¡Ah, en febrero!] Enero, febrero. Invierno.

E1: ¿No se hacía en diciembre aquí?

I1: Bu-, bueno, o... podía ser también en diciembre. [HS:E1 Pero era...] Pero gene-, generalmente, solía ser enero o así, ¿eh?, o febrero. Sí, sí, porque por Navidad no

teníamos el cerdo aún... del año. [CARRASP] No. Era después de las Navidades. Y venían, me... recuerdo, dos hombres, y... ya teníamos el pobre cerdo allí, que yo algunas veces me, me iba a esconder porque cuando sentía aquellos chillidos, pobrecito, me hacía lástima. Pero un día uno de aquellos matadores me *diu*: "Ven aquí, tú, ven, no tienes que marchar". Y..., y yo digo: "Pobrecito". "Venga, nada de pobre, que verás que, que, que carne tan buena saldrá". Y vi que allí tenían así unos cubos grandes, así unas caza-, cazaruelas, y lo ponían encima de unas, [OTRAS-EM] de unas... mesas, grandes, lo ponían allí a-, arriba, y le... *introduïen* un, un cuchillo así. Y entonces se..., [OTRAS-EM] se, se...; a ver, se le cogía, se le ponía, de, de abajo, es una palangana, y se... [OTRAS-EM] aprovechaba la sangre. La sangre para hacer la, los embutidos de sangre.

E1: ¿Pero aquí hacían morcilla?

I1: Morcillas, sí es esto.

E1: ¿O es...?, ¿aquí lo llaman butifarra negra? [HS:I1 Butifarra negra.] Butifarra negra. [HS:I1 Sí, nena.]

I1: Aquí. Esto es.

E1: ¿Y cómo lo hacían? A ver.

I1: ¿Cómo la hacíamos? Pues, mira, se ponía la carne, que era carne grasa, y carne... [OTRAS-EM] magra, que decimos del cerdo, del..., del cerdo, y toda junta. Y después se le ponía el..., el *pebre*, ¿cómo se dice el *pebre*? ¡Pimiento! [HS:E1 Ah, pimienta.] Eso, pimienta, la sal, y... la sangre. Y... aquello, se tenía de, de, de, de, de, de, de, de, de *remenar*, no sé cómo se dice... [HS:E1 De revolver.] De revolver, eso. Con las manos. Bien revolvado, revolvado, revolvado. Y de esto salía la, la butifarra negra, que decíamos, era esta clase de carne. Después también se hacían las del perol, que eran carne de la cabeza, carne... [OTRAS-EM] de esta, de, de, ¿qué te diré yo? [CHASQ] [OTRAS-EM] Sí, hombre, de la... cabeza, y los pies, los pies había gente que los guardaba, o se ponían en sal también. Bueno, era distinta carne para hacer las de perol, que también son muy buenas las de pe-, las de perol. Y..., y después, de cebolla y de estas clases nosotros no hacíamos. [HS:E1 Y de arroz tampoco.] Tampoco, tampoco, no. Hacíamos las dulces, que aún..., que era una cosa muy especial... si te gustaba. Era la carne magra también, bien revuelta con azúcar y... limón, [OTRAS-EM] así, la, la *corxa* del limón, raspada, y toda junta. [HS:E1 [Asent].] Y, y, y entonces, se ponía en un, en un ins-, in-, porque del puerco se tenía todo lo, lo que eran los intestinos. Y estos tenía que lavarse, pues po-, porque era lo que se rellenaba, de cada... [HS:E1 ¿Y cómo,]

E1: cómo se hacía lo de...?

I1: Sí. Pues, mira, se hacía, que se tenía que limpiar toda la, todo lo, lo, lo, todo lo que tenía de... dentro. Y... entonces, se..., se lavaban. Bien lavados. Y..., [OTRAS-EM] a ver, se ponían dentro también una cazuela con [OTRAS-EM] limón... y naranja y los, los dejábamos... allí. Después [OTRAS-EM] el, a la mañana siguiente íbamos por aquella, por aquella tripa y con un, [CHASQ] un embudo la..., dábamos el..., como aquel que, que infla un globo, pues inflábamos, lo inflábamos. Y veíamos si había algo de, de grasa o de cosa mala que, con un, un cuchillo que, que no sea un cuchillo, que, que, que sea muy afinado, ¿eh? Lo contrario. O..., o dos, dos, ¿cómo se decíamos?, dos bastones así por la mitad, dos mimbres así, hacíamos así: za, za, za, za, za, za [ONOMAT], [G-Mst] y trabajamos todo lo que había quedado de impureza. Y entonces, otra vez otro bal-, otro baldado, otro..., [OTRAS-EM] otra de agua limpia y otra, otro limón y otra naranja y, y dejarlos. Y entonces sí que ya estaban a punto para hacer de todos, porque, claro, el..., la bestia tiene, [OTRAS-EM] [CHASQ] tiene intestinos gruesos, tiene... [OTRAS-EM] va-, variedad de

intestinos. Que los que eran más [A-InfErr: grueses], gruesos, los hacíamos de la carne esta que decimos de la butifarra negra. Y esta se iba, mantenía muy tierna porque, claro, tenía mucho, mucho gru-, mucho..., era muy gruesa y hasta el tiempo de la siega, cuando se segaba, se iba a..., [OTRAS-EM] por, a llevar a los segadores, almue-, el, sí, el almuerzo y la merienda y se comían todas estas cosas. Y las longanizas, que esto era carne... seca, longanizas y los pe-, perniles también, que los perniles también querían..., requerían su, su trabajo, ¿eh? O sea, la matanza del pueblo, del puerco era de unos dos o tres días y eran [CARRASP] dos o tres... personas que, que trabajaban, o cuatro.

E1: ¿Y se contrataban o eran de la casa?

I1: Bueno, había de la casa, había familia. ¿Eh? Yo tenía una prima hermana que venía tranquila para hacer todo lo que fuera y entonces teníamos una de contratada. Una que era [OTRAS-EM] experta en la materia, ¿sabes?

E1: [Asent]. ¿Y que se venía específicamente para...? [HS:I1 Y se venía]

I1: específicamente, específicamente para hacer esta faena. Sí. Sí, sí. [HS:E1 [Asent].] Y... ¿qué te quería decir yo más... de los animales que hacíamos? [HS:E1 Sí... [OTRAS-EM]] Sí.

E1: Cuénteme entonces, ¿aquí chorizo no se hacía?

I1: No. No, no, no, no. Aquí chorizo no se hacía. No, esto es del norte más bien, yo diría. [HS:E1 Y aquí...] O...

E1: es butifarra?

I1: Aquí eran la, las butifarras.

E1: No, es longaniza.

I1: No, no es langoniza. No.

E1: O sea, la, la seca es la longaniza.

I1: La, la seca es la longaniza, sí.

E1: ¿Y no tiene pimentón?

I1: Y..., y; sí, también tiene pimentón. To-, todas tienen, pero hay [R-Cmp] variedades de pimentón. Hay pimentón que es de color rojo, que no tiene tanta, no está [OTRAS-EM] fuerte. Y el negro, y este negro iba para las butifarras de..., que eran como las salchichas, los salchichones, las butifarras de sal y *pebre* [A-Nul]. [HS:E1 [Asent].] ¿Eh? Butifarras de sal y *pebre*, [HS:E1 [Asent].] que son muy buenas. [Asent]. Y después para conservar los huesos también los hacíamos con sal y los teníamos allí para hacer el caldo, ¿sabes? Y, y después hacíamos la carne, como decíamos, aquella carne que era muy buena para..., como que no había neveras, ahora hay neveras y, claro, puedes aprovechar la carne fresca... distinta. Pero tenía un gusto muy bueno. Era la carne que poníamos en, a ver, ¿cómo...? Tiene, tiene un nombre esta carne, carne que les gustaba a casa a los niños, era una carne que [OTRAS-EM] eran trocitos, [OTRAS-EM] trozos de carne que sobraban de la panza del, del animal que no se podía hacer casi nada y los cortábamos y los pasábamos al fu-, con un..., una caceruela grande de estas de tierra, las cazuelas que aún hay en casa que hay así, grandes así. Y poníamos... [OTRAS-EM] a la manteca del pue-, del puerco; ¿cómo se llama el *greix*? Tiene un nombre.

E1: La manteca.

I1: Sí, es la manteca. Es la manteca, claro. [HS:E1 El tocino.] ¿E1?

E1: El tocino.

I1: Del tocino, sí. Del, ponía-, la poníamos esta carne a..., a, a, [OTRAS-EM] a cocer, a cocer, a cocer. Y que rubiela, que rubiera, que rubriera, que, que esté bien..., bien llena la cazuela de, de este, de esta manteca [R-Inf] y así se conservaba también. [R-Inf] Y cuando tu querías hacer un plato de fideos, por ejemplo, [R-Cmp] por ejemplo, con setas que son muy..., con, que también se iba al bosque a buscar setas porque las tenemos muy cerca, *doncs...* si ha llovido. Entonces se hacía un plato y podías poner esta carne y era todo producción de esta bestia, porque, claro, como su, como que era un animal que podía pesar ciento cincuenta, ciento.. casi muchos kilos, ¿eh? Ciento, sí, ciento, sí, ya lo creo que sí. Sí, sí.

E1: ¿Y en casa mataban uno, dos o..?

I1: En casa uno matábamos. Y [A-Inn] esto te quería decir que esto de la sangre era muy curioso, porque la sangre, cuando el animal va dando la sangre, cuando se está muriendo, si tú tienes, vas allí y [A-InfErr: revolves], revuelves con tu mano, tú revuelves la sangre, tú, tú verías que la sangre..., los dedos te quedan llenos de, [OTRAS-EM] de una fibra, de unos nerv-, de una fibra de la, de la carne. Y el, y es que la bestia se está muriendo y entonces aquella sangre queda toda una masa, toda una masa que se, que se cuece también para hacer plato que se di-, [OTRAS-EM] con la sangre y el hígado. El hígado del puerco.

E1: ¿Y eso se invitaba a los que estaban allí...?

I1: Oh, claro, se hacían unos, [OTRAS-EM] el vi-, la comida; para la comida, claro. Se hacían también unos platos de... [OTRAS-EM] alubias secas... Me recuerdo de aquellas grandes, tan grandes con carne fresca [A-Inn] decíamos la carne fresca, claro. Si se habían muerto el..., el puerco pues la carne tenía que ser fresca, que iba muy bien. Pues esto no sé si en..., si se hacía en..., a otras partes, de esta carne que te digo que era carne que, que, que aún tú si quieres, pue-, puedes encontrarla, ¿eh?, pero tienes que pedirla porque no tienen siempre. No tienen muy a menudo, ¿eh?

E1: [Asent]. ¿Y esta, y, y las costillas?

I1: Ah, las costillas. Las costillas e-, esto también, las costillas, ¿ves?, los, la asan, se decía el plato este... carne cocida, *la carn cuïta en català, carn cuïta*, carne cocida. Las cortadas, cortadas diferente, por ejemplo, de los..., [OTRAS-EM] de los, ¿cómo se llaman? De los rebaños, los, los, los *xais*, los... [HS:E1 Los... [OTRAS-EM]] Los terneros, los, sí. O los... [HS:E1 No, los *xais* es el cordero.] Los cabr-, el cordero, el cordero. [HS:E1 El cordero.] El cordero. Por ejemplo, cuando se mataba, a los corderos en la casa no los mataban, pero aquí teníamos la tienda que sí que mataban corderos. Y tú ibas para, para buscar la sangre y te quedabas una parte del cordero, no toda, y te la cortaban ellos, porque ellos era lo suyo. Y las costillas aquellas se hacían a la brasa, que son muy buenas. Y, o sea, el cordero generalmente y la brasa, quiero decir, al fuego, con su carbón, porque todas las cases se hacía, teníamos..., ya verás, os haré entrar en la cocina, y veréis que, que, que gran fuego se hacía antes. Y es eso, es muy buena, la carne de cordero a la brasa es muy buena. Como las..., también al horno, las [A-Inn], esto de aquí.

E1: Las espaldas. [A-Nul]

I1: Las espaldas, eso. Las espaldas, sí.

E1: Y..., o..., bueno, los brazuelos también se dice, no sé. [HS:I1 Sí, sí.] ¿Y los pernils cómo, cómo lo hacían los pernils?

I1: Los pernils... no sé. Yo ahora, los pernils sé que se tenían que tratar... [CHASQ] y no se podían... [OTRAS-EM] Y... Mira, se tenían, los pernils se tenían que tratar con sal y pimienta negra, de esto negro, pero... bien, [R-Inf] mu-, mucho, ¿eh?, mucho, darles muchos así, hacerles penetrar toda la sal y el pimienta adentro.

Y después se ponen a escurrir; a escurrir era que se ponían unos troncos así largos, era una cazuela y se le ponía el pernil así. [R_Tlf] Ya llamarán otra vez, ahora estoy con mi, mis cosas. [RISAS] No, no. Vale, *doncs* y, y entonces, el, al cabo, ¿qué te diré yo? De [R_Tlf] un mes, entonces se tenía una..., una habitación que aquella era expresa para poner todos los, los embutidos, todo lo que se tenía que ser seco, todo se ponía allí colgado, ¿sabes? Y se colgaba y se tardaba un tiempo porque no te-, no tenía que ser muy, tenía que ser tierno, sí, pero, claro, era un tierno... [OTRAS-EM] Mira, si algunas veces en casas expertas coméis de, de pernil, es buenísimo el pernil. [HS:E1 Sí.] Como los lomos, los lomos también es algo así, el lomo del puerco, también, que esto sí que los hacíamos muy bien, y nos quedaban bien, también es bueno, y también tenían una cura bastante semejante.

E1: ¿Y c-, y no, y cómo los curaban también?, ¿con sal?

I1: Con sal y..., mira, la sal es la medi-, medicina. Aún yo tengo sal... [OTRAS-EM] [RISA] de... a lo mejor hace quince años... Quince años o así. Porque comprábamos un saco de sal y lo, lo metíamos dentro de un... cubo, bueno, un cubo, una cosa de, de piedra y allí estaba la sal. Y yo digo, yo no voy mucho porque, claro, abajo tenemos la bodega también del vino y de, y todo esto. Yo digo, aún hay sal de aquella, [Rndo: aún hay sal de aquella, de la vieja], pues vamos gastando la sal de la vieja. [RISA] Sí, sí.

E1: Sí, que era una sal especial para la matanza.

I1: Para la matanza, sí, sí, sí, sí.

E1: Sí, porque es sal gorda, ¿no?

I1: Gorda, gorda, gorda; es gorda, es gorda.

E1: ¿Y... aquí no tenían problemas que alguna vez se estropeará un pernil por [A-Nul]?

I1: Podía pasar, podía pasar. Podía pasar.

E1: ¿Y cómo evitaban eso?, ¿cómo...?

I1: Oh, esto..., mira, era una cosa que tú primero tenías que... [OTRAS-EM] probar, a ver qué pasa, porque ya se nota, ya se ve. A la que tú cortas el perni-, el pernil que decimos, [HS:E1 [Asent].] tú ves como unos agujeros como si fueran... así dorados o floridos o..., o... que, que hayan, que hayan caducado, que hayan, se han, se han estropeado. Se han estro-. [HS:E1 [Asent].] Y esto es falta yo diría de mantenimiento de la sal o, o de lo que sea.

E1: Sí, que a veces pasa...

I1: Yo era pequeña, ¿eh?, yo era muy pequeña cuando, hablo de esto porque nosotros con lo del puerco ya hace..., ¡uy!, en esta casa, ¡madre mía, qué años hace! Muchos años que no se matan, que no hemos matado. Muchos, pero muchos, si yo te digo..., veinte años no te diría *cap*, ninguna mentira, ¿eh? Porque, claro, al venir estas carnicerías buenas y que tienen de todo y tú vas ca-, quedando..., [OTRAS-EM] los chicos te se van, los hijos te se marchan al colegio o a donde sea o se casan. Y, y te quedas cuatro, los padres y lo, y nosotros. ¿Qué vas a hacer con tanta carne, con tanta cosa? Y tampoco, oye, el, el puerco dicen que muerde de vivo y muerde de muerto O sea que..., [RISAS] que el puerco es una carne muy sabrosa, pero es una carne que más bien tiene grasa y no es una carne como el pollo que es, que es más blanca, más saludable; el conejo, por ejemplo. El conejo también es una carne muy buena, muy saludable, pero el puerco es muy bueno, sí que es bueno, pero, ya te diré yo, también engorda. Y antes las gente tenían muchos problemas de, ¿qué te diré yo?, ictus, ictus, o sea, las *embòlias*, esto de quedar paralizados porque... [OTRAS-EM] tenían la tensión muy elevada y ellos no se la miraban y lo que miraban

era la comida esta que era lo que tenían de, de, de su, de su... pro-, de su... trabajo, ¿eh? Y..., y el vino, que también..., y [OTRAS-EM] el vino daba mucho por, por estas [OTRAS-EM] comidas. Y, claro, un vino bueno, fuerte, y una carne que tenía sus cosas [A-Inn], ya tenías una persona que quedaba así paralizada de un brazo o, mira... [OTRAS-EM] Dirías: "Claro, es que no se cuidan". No, [CHASQ] tampoco se cu-, se iban, se cuidaban tanto como ahora. Ahora siempre tienes la revisión de aquí, la revisión de allá, [RISA] [Rndo: y entonces también ya tienes que hacer mucho caso de lo que te dicen, porque... a veces los médicos hacen lo que pueden], creo, [HS:E1 Y...] ya se ha dado pruebas ahora, ¿eh?

E1: Cuéntenos, bueno, [HS:I1 Dígame.] no sé si preguntarle. Aquí se ha comido mucho conejo siempre, ¿no? En esta, en esta..., [HS:I1 Sí, en esta...] en Cataluña hay mucha tradición... [HS:I1 Sí, mu-, mucho...]

I1: hoy el conejo es muy bueno, ¿eh? El conejo se puede..., se puede arreglar, o sea, cocinar de muchas maneras. Mira, el conejo con, al ajillo es buenísimo, el ajín-, nosotros decíamos el..., el conejo... con chanfaina, ¿sabéis qué es la *xamfaina*? La *xamfaina* ahora en este tiempo que hay la, los, los tomates, que hay los..., [OTRAS-EM] ¿cómo se llaman esto? Los *pebrots*. Los...

E1: [OTRAS-EM] Los pimientos.

I1: Pimientos gordos, però los pimientos... rojos, gordos. Y las berenjenas. [HS:E1 [Asent].] Todo esto tú lo haces con... conejo y es buenísimo. Esto también es bueno sin carne y si..., y decíamos que era la chanfaina viuda. [HS:E1 [Asent].] [RISA] [Rndo: Viuda porque no tenía carne.] [HS:E1 No tenía carne.] No tenía carne. Sí. Y después el, el conejo se hace también con almendra. O sea, el conejo tú lo pones a, a, en la cazuela dándole vueltas porque quede doradito, un poquitín do-, doradito. Y nosotros como que teníamos vino y vino muy bueno le ponían, cua-, cuando empezaba ya de, de tener color, le tirábamos un, un, un, ¿qué te diré yo? Unos dos dedos de un vaso, un poquito así, ¿qué te diré yo? Una cosa así, así de vino, ¿ves? Por aquí bajo. Y hacía ¡chiu! [ONOMAT] Y un olor..., porque aquel vino era, que tenía treinta años o..., o..., o, o, o qué sé yo, o treinta y cinco, porque lo poníamos en unos, en unas botas que decíamos nosotros, las botas y lo dejábamos como que era un, era producto, [OTRAS-EM] era recogido nuestro. Y era, teníamos nosotros el, ¿cómo se llama... para hacer la..., el vino? La..., [CHASQ] [A-Inn], mujer, a ver, [OTRAS-EM] el..., el *trui*. El *trui*, el *trui* es donde se, se sa-, donde los, los..., los..., [OTRAS-EM] los..., los racimos, racimos. [HS:E1 [OTRAS-EM]] Si teníamos... para la..., la *mola* y el...

E1: El lagar. [HS:I1 Això.] El *trull* es el lagar.

I1: Això. Pues allí, nosotros tenemos de esto. Y... co-, conservamos, y también los, lo, la, las aceitunas ponían, yo lo de las aceitunas no lo vi. Lo del... vino sí que lo he visto hacer el vino. [HS:E1 ¿Entonces aquí hay...?] Bueno, aquel vino, este vino... rancio que decíamos solamente tenía que la, que el..., estar tantos años en aquella misma, en aquel mismo barril, se iba reduciendo, reduciendo, reduciendo. También hay que decir que estos barriles tienen que ser hechos de una... [CHASQ] madera, de una madera que yo creo que es especial, no sé si es de cas-, de castaño o qué sé yo, y tiene que, y te, se les tiene que cuidar, se tienen que limpiar. [A-Inn] Tiene mucha faena, y el vino quiere mucha faena, però el resultado es que te quedaba un vino así... transparente, un co-, un color rosado y era seco como el..., ¿sabéis el champán que hay que es dulce y otro que es seco? Este más bien... era seco. [OTRAS-EM] A veces era, el paladar te, si te gusta lo dulce, no tenían nada que ver con el, el dulce, pero cuando tú le, le... am-, empezabas a encontrar su toquillo..., ¡carejillo, qué vino tan bueno! [RISAS] Ya te lo digo. Y luego lo..., lo dábamos si teníamos invitados, por ejemplo, que haya, que haya cosa que los invitas y dices:

"¿Queréis hacer una copita... con cuatro almendras?". O teníamos almendras de estas saladas o... que, en fin, de lo que sea, [OTRAS-EM] de *grana* o..., o, o de, o de... ace-, aceitunas. [OTRAS-EM] Y les ponías una copita de este vino [Rndo: o con dulce. Y con dulce... y estos, y mis..., no mis nietos, recuerdan un señor maestro que venía, venía aquí y, tú, la galleta la ponía, ¿ves? Cogía la copa y ponía] la galleta: chup, chup, chup [ONOMAT], y se la comía así humi-, humedecida del vino para encontrar más sabor. [RISAS]

E1: Fantástico.

I1: ¿Sí? Pues [OTRAS-EM] no he terminado, no he terminado, lo del conejo que os quería decir de este que se le tira el vino. Porque entonces se hacen, se hacen almendras, almendras así bien cha-, chafadas o así trituradas, pero a mano, [R-Inf] ¿eh?, no con..., así, ¿eh? Y se pone un buen..., [OTRAS-EM] que, con medio vaso o..., de, de, de, de almendras. Y se les puede, se les pone a cocer. Y entonces se hace una picada de perejil y ajos y se les tira [A-InfErr: encema], encima; y, claro, qué conejo tan bueno ese, ¿eh? ¡Un olor hace! ¡Oh...! Bueno, un olor y un sabor, [R-Ind] hace de todo.

E1: ^[T3] Sí, sí. Y... [OTRAS-EM] ¿gallinas tenían también?

I1: Sí, también teníamos gallinas, siempre gallina [R-Ind] [A-Nul]. Que las gallinas... [R-Ind] [V-Sml]

I2: [A-Inn]

I1: ¿Eh?

I2: Vas bé?

I1: Vaig bé? [HS:I2 [A-Inn]] Faig..., no, faig el que puc. [RISA] I m'han trucat al telèfon. [A-Inn] [HS:I2 Ara no.] Ara no [A-Inn]

I2: Ara no. [A-Inn] [RISAS] Estàs cansada o què? [HS:I1 No...] Estàs bé?[A-Inn]

I1: [A-Inn] [HS:I2 Ja ho sé, sí, sí.]

I2: Es que le encanta hablar, pero que luego se cansa. [A-Pau: Digo]: "Si te cansas mucho...". [RISA] [R-Ind] [HS:E1 Bueno, si,]

E1: si se cansa, avise y lo dejamos. [HS:I2 Sí, sí, sí.] Nos dice.

I2: Si te cansas, [A-Pln: dius, ¿eh?] [HS:I1 Vale.]

I1: [A-Inn] gallines, ¿no?

E1: Que ha dicho lo de las...

I1: [A-Inn]

I2: [A-Pln: Son un quart d'una.]

I1: Va. Un quart més fem, ¿eh? [HS:I2 Un cuarto más.] Un cuarto más.

E1: Bueno, un cuarto más, un, uno, un..., [OTRAS-EM] un cuarto de hora más.

I1: Un cuarto de hora más.

E1: ^[T12] [OTRAS-EM] ¿Qué le iba a decir? Bueno, pues entonces vamos a dejar esto de los animales, que ya veo que tenían muchos. Cuéntenos un poco cómo, cómo era su infancia. Es decir, cuando usted era niña, ¿qué obligaciones tenía? ¿Hasta qué edad fue a la escuela...?

I1: Yo, mira, fui a, fui, yo fui a la escuela aquí... [R-Vcs] al pueblo hasta los catorce años. Entonces m-, dijeron, una prima que tenía les dijo a mis padres que ella había ido a un colegio interna y que con monjas, que tendría una educación más apurada y que me enseñarían muchas cosas que aquí al pueblo no podían, que, que no había medios. Porque, claro, solo teníamos maestro y maestra; no es como ahora que

todos, a lo menos hay cuatro o cinco maestros aquí..., para gimnasia y para todo. Y allí había para música, me gustaba ma-, mucho la música, para..., la máquina para..., para escr-, para la máquina. Y..., o sea, mi infancia, hasta los catorce años, yo estaba en mi casa y yo vivía con mis padres, mi hermano, que [A-Inn] tener los diez años más que yo. Los que yo tenía, catorce, él veinticuatro; no, catorce y diez, veinticuatro son... Bueno, él se casó, puf [ONOMAT], sí, ya se casó [OTRAS-EM] diez años más que yo. Él se casó 50 y yo me casé al 55, pero, claro, él era mayor. Yo ya tenía veintiún años. Pero mi infancia, yo era..., [OTRAS-EM] con mis amigas, con mis amigas íbamos al colegio, después salíamos al patio, después a lo que te he dicho que nos enseñaban canciones y hacíamos los deberes en ca-, en mi casa y hacíamos los deberes. Y..., y..., y hacíamos los domingos, íbamos a jugar me gustaba mucho de jugar, me gustaba mucho la comba, me gustaba... Todos los juegos me gustaban, mucho. Y..., y hemos..., [OTRAS-EM] estábamos al lunes y colegio y más colegio y diversiones de las que podíamos tener... facilidad dentro del pueblo y dentro de las amigas, de reuniones de amigas, de ir a pasear, de ir por..., ¿qué te diré? Mira, fuimos una vez, aquí había unas cerezas, fuimos a..., ve-, veíamos desde la carretera unas, [OTRAS-EM] unos..., unas plantas... rojas, preciosas, que había los cerezos. "¿Sabes qué tenemos que hacer? Ir a mirar estos cerezos, qu-, que comeríamos unas cuantas cerezas". Y, tú, fuimos allí a, a ver las cerezas y a comer cerezas. Y nos salen dos señoritas y dicen: "¿Qué hacéis, niñas?". "Mira", *dic*, "hemos venido a buscar cuatro cerezas". "¿Peró... sabéis de quién son?". "No". *Diu*: "Son de la, de vuestra maestra". "Ah". [RISA] [A-Inn] "Lo hemos hecho bien". Dice: "Porque esto se tiene que pedir". "Pues perdón, no vendremos más". Y así se quedó. Peró éramos muy tiradas a, a las cosas que..., claro, si teníamos energía y nos hubie-, nos hubiera gustado otro sistema, otra forma, pero no las teníamos. Muñecas, *per exemple*, yo las muñecas me las hacía de trapo. Yo cogía un trapo, y, mira, ¿ves?, así largo, entonces lo doblaba, entonces con un hilo le, le, le, le daba aquí por, para hacerle el cuello. Entonces con un lápiz le pintaba los ojos, la nariz, la boca. Entonces aquí cosía, hacía los brazos así también, los rellenaba los brazos con..., con, con, con, con lo que tenía que era..., con algodón, con algodón. Y también una mano, hacía así una mano, unas piernas y tiquitiqui, tiquitiqui [ONOMAT], ya tenía mi muñeca. Esto cuando tenía siete, ocho o diez años. No, a los diez años, no sé si fue a los diez años... Cuando yo supe los Reyes, claro, tuve un disgusto muy grande [RISAS] y... porque yo no, no me lo creía. Y me decían: "Tranquila, pero tendrás un regalo muy bonito". Y me regalaron una muñeca, pero grande, ¿eh?, grande, que lloraba y cerraba y abría los ojos..., de toda la vida la, la guardé. Ya está, más para aquí, la quise regalar porque la tenía nueva, ¿eh? Y aún tengo una, otra, de..., pero esta le, le hicimos para mi hija... pequeña, pero la guardo. Y esta la regalé yo a mi hija mayor una vez que le hicimos un vestido con una amiga porque iban solamente con un poquitín de ropa así sencilla y le hicimos un gran vestido con una caja y digo: "Mira, [NP], esto es para ti". [RISAS] Y dice: "Pero si es tú muñeca". "No, que es tú muñeca ahora, es tu muñeca". Pues la vida era así. Cuando fui al colegio fue una vida ordenada, una vida...; [OTRAS-EM] bueno, con el piano teníamos una... profesora de música que era ita-, italiana, la [NP], decías [NP], la madre [NP]. Y nos cantaba un sole mio y qué, qué, qué canciones italianas. Muchas canciones. Era fa-, era muy bonito. Y por los domingos salíamos y siempre iba una madre, la que era, la que se cuidaba de la cocina y la compra, se, se iba con una..., un saquito así en el bolsillo. Y íbamos a pasear por los, por las casas cercanas de La Bisbal, que tenían frutos, que tenían huerto, que tenían cosas. Y siempre les daban. "Mira, tiene, tiene, tenéis esto, los higo-, los higos"; en fin, las higueras, en fin, lo de los higos. Y, y les daban y, y aquella señora, di-: "¿Veis?", decía, "siempre hay que recoger para la cocina, siempre hay que, y

cuando se tienen niñas aún más". Y así pasábamos la vida, entonces era una vida..., [OTRAS-EM] ¿qué te diré yo? Que jugábamos, ¿eh?, también jugábamos y hacíamos teatro, también hicimos teatro, ¿eh? Por cierto, hicimos una obra de teatro, que mi, mi [NP] venía a verlo todo esto porque había un cine a La Bisbal que se hacían películas y se hacía teatro y de todo. Que era, era... [OTRAS-EM] Fabiola, hicimos Fabiola. Yo era el Fulvio, a mí me, me hicie-, porque me, me hicieron..., era alta y, bueno, íbamos con vestidos que eran..., que, que eran de una casa de Mataró, [OTRAS-EM] de la época, ¿sabes? Que los... [OTRAS-EM] *llogàvem*, los alquilábamos, nos los dejaban. Hicimos otra que era El perdón por la venganza, que era de moros y cristianos. Y, caro, todas, todas estas, la Fabiola no, pero este, El perdón por la venganza, La toma de Baza, era en castellano. Y esta yo se la podría decir.

E1: ¿Se la sabe de memoria?

I1: Bueno, un trozo. [HS:E1 *Madre mía.*] Siento, ¿eh? Un trozo. Cuando yo voy con los Reyes Católicos, ¿eh? Sí, que sí, sí.

E1: Yo no conozco la obra, pero...

I1: Con la obra esta de los Reyes Católicos yo voy a... [LT-Rct: "Dios los tenga de su mano, di que no acepten nada". *Diu:* "A vos también". *Diu:* "¿Quién sos vos?". *Dic:* "Si os digo que os guarde Dios ya, ya entendéis que soy cristiano".] Era El Cid Campeador. [LT-Rct: "Más que cristiano, un guerrero, que aquí por la cruz pelea y el [A-Inn] duque desea". "Hablar a la reina quiero". *Diu:* "Antes que a la reina habléis, decid vuestro nombre os ruego". "¿Y si a decirlo me niego?". Digo: "A la reina no veréis, porque ella no recibe a un hombre cuyo nombre no se da". *Jo dic:* "Pues ve y dile que aquí está el caballero sin nombre".] Pero es que el rey moro *ens havia secuestrat, tenia a la seva tenda de campanya...* Oye, era molt maca, ¿eh? Era muy bonita esta, esta obra.

E1: ¿Y esas obras las hacía con su marido usted?

I1: ¡No...! Yo las hacía, las hacíamos cuando éramos monjas. Las hacíamos; no, [R-Inf] mi marido venía y decía: "¿Y por qué [NP] tiene que hacer un papel de hombre?". [RISAS] Esto le, le, le, le, le servían, los pelos se le ponían así. Decía: "¿Pero por qué [NP]?". Y las monjas nos decían: "Porque [NP] es muy expresiva y con, como que es alta, todos estos vestidos que alquilamos con la espada...". [RISA] [Rndo: *Yo iba con la espada y con el casco así.*] [RISAS]

E1: [T14] Y cuénteme cómo se hicieron novios usted y su marido. ¿Cómo, cómo se casaron? ¿Cómo era el noviazgo? ¿Cómo era, cómo era el cortejo entonces? [HS:I1 [A-Nul]]

I1: Entonces el cor-, mira, nuestro cortejo fue muy, muy bonito, fue muy bonito porque..., a ver, la fiesta la hicimos aquí en la iglesia. Como que él era el que tocaba el órgano de la coral, porque ya había una coral, y yo también había cantado en esta coral, y..., y él... fue a hacer la mili. Y me dijo: "Mira, tú, como que sabes algo de música, unos días de fiesta podrías tocar... [OTRAS-EM] el, el órgano, ¿eh?, pa, para hacer más fiesta a..., a la ceremonia". Bueno, yo decidida, decidida me puse allí a tocar y vino a, a aquí... Y se hizo una gran fiesta porque vino La Virgen de Fátima y se arreglaron lo, los balcones, yo qué sé. Y la iglesia se quedó así y yo tocaba tatito, tetito, tetito, tetato, totito, tetato, totito, totato [ONOMAT]. Y... [RISA] el, el misionero que había abajo dice: "Esta organista que va más arrápida, madre mía". [RISAS] Ya no vamos demasiado rápidos, pero bueno. Nos escribíamos, yo le explicaba lo que pasaba por aquí el pueblo... Él me escribía también lo que le pasaba por allí en Castellar de n'Hug en la montaña, que él también le tocó zapadores. Zapadores son estos que arreglan lo, las carreteras. Pero, claro, digo, cuando lo

vieron le dicen: "¿Pero tú..., ah, sí, tienes ma-, mecanografía?". Dice: "Sí". "Hombre", dice, "yo creo que no tienes que ir con la, la, la, con el..., con la, para, sí, para trabajar con las, las..., con las cosas que se usan para trabajar las, las carreteras. [HS:E1 Las palas.] Sí, las palas, això. [OTRAS-EM] "Ven a la oficina". Y le hizo como un examen. "Tú te quedas aquí en la oficina, ¿no te gustará más?". "Hombre", dice, "para mí... [OTRAS-EM] sí, es *més, més*, es más agradable esto que no encontrarme con un pico y la pala, el pico y la pala. Pero no sé". *Dir:* "Sí, sí", le dijo el capitán, "tú estarás aquí en la oficina". Bueno. [R-Inf] Tuvimos rala-, relaciones tres años, o sea, a los dieciocho años y él tenía seis años más que yo, *doncs* [A-Inn] son dieciséis; ay, yo, yo dieciocho...

E1: A veintiuno.

I1: Veintiuno, ahí. Y..., y sí, y lo que hacíamos entonces, pues mira, él venía alguna vez como que estábamos cerca, venía po-, por las noches en invierno en mi casa y yo estaba con mi madre. Estábamos allí en el, al..., en el fuego, como haciendo candela, [Rndo: me parece que se dice]. Y yo estaba ya bo-, bordan-, bordan-, bordando. Yo me hice toda mi ropa. Todo mi ajuar me lo hice yo. Del, lo, de sábanas, de camisones, [OTRAS-EM] qué sé yo, to-, todo lo..., muchas cosas hice. Trabajé mucho. Puntillas, en fin. Y él venía y así estábamos [OTRAS-EM] charlando una, un ratito. Y después los domingos, teníamos la bicicleta, y con la bicicleta ba-, bajábamos a La Bisbal. Los veranos nos vam-, paseábamos en un paseo que hay mu-, muy guapo, con unos, hay bares, y allí la gente pues tomaba algo y hablaba y te relacionabas y paseábamos y pasábamos y entonces veníamos, él me acompañaba en mi casa y..., y así pasábamos los tres años. Y entonces [OTRAS-EM] vino el día de la boda, que era el día treinta de abril del año 55. Sí. Y vino y yo tenía mi exposición en mi casa en un comedor, muy grande, de todo lo que me, yo me había hecho. Y allí vinieron vecinos, vino mi suegro y a primera hora de la mañana... [HS:E1 ¿Esto]

E1: ^[14] se hacía el día de la boda? [HS:I1 El día...] ¿No, [HS:I1 El día...] no antes?

I1: An-, no, ya la tenía arreglada, y ha-, habían venido gente, pero mi suegro no, no, ya tenía tantos nervios, que ya no se pudo aguantar. Vino con la bicicleta y vino. "[NP] dicen, dicen que [NP] tiene la exposición, yo la tengo que ver". Bueno. Vino a ver la exposición, de ropa, bueno. Entonces, fuimos a la boda, que eran las once creo, de la mañana, y... teníamos la coral y la coral había uno, un tío que tocaba el violín y otro que tocaba el órgano. Nos cantaron canciones preciosas. Nos..., [OTRAS-EM] después sal-, [A-Inn] de la misa, se hizo toda la ceremonia, todo muy, muy, muy al punto de todo el sistema, y religión, y formas y maneras de hacer. El cura también estaba muy así entusiasmado. Y todo, todos estábamos todos contentos. Fuimos a La Bisbal en un restaurante a comer y que nos hicieron primero, unos entrantes; segundo, nos hicieron unos canalones. De seg-, tercero nos hicieron una carne guisada con... A ver, ¿con qué, qué, qué había, de qué era carne? Ah, sí, era una ternera, una ternera guisada y..., y... creo que después de lo siguiente de todo esto había los postres. Había... un... pastel, un pastel de aquellos tan tarotitorito [ONOMAT], [A-Inn] los novios y toda la historia. Y después vino un taxis y nos fuimos, b-, b-, bajamos a Barcelona.

E1: ¿Tuvieron un viaje de novios entonces?

I1: De, de quince días.

E1: Bueno.

I1: Sí... Oh, y mis am-, *estes* señores que hay aquí, estos se fueron a París, cuando se casaron. A París, porque mi suegro sabía el francés, espléndidamente. Había ido en un colegio francés. Y dijo: "Tenéis que ir a...". "Tenemos que ir a París, cuando

nos casamos". Y se fueron a París y estuvieron [R-Ppl] también... [OTRAS-EM] diez o doce días [R-Ppl] en París. Versalles y todo lo..., porque no-, más tarde nosotros fuimos a París. Y estuvieron tan contentos y ellos nos decían: "Tenéis que ir a tal lo-, lugar, a otro, a otro, a otro", etcétera. Pero nosotros fuimos: Barcelona, [R-Cmp] Montserrat, a Zaragoza, Zaragoza, Valencia. Fuimos en tren, en avión y en barco.

E1: Bueno, entonces, estaban muy bien instalados ustedes. Sí, [HS:I1 Sí.] porque... [HS:I1 Sí, sí.] Pero usted no se casó de negro, ya se casó de blanco.

I1: [OTRAS-EM] Bueno, aquí [OTRAS-EM] hubo... una gran disputa. Como que [HS:E1 Ah, ¿sí?] mi cuñada se casó de, de, de..., de negro y..., y... la, su madre era la maestra del pueblo, tenía mucha introducción en mi casa. Bah, por, y se habían casado tres chicas negras. Y ahora veréis la fotografía, porque ahora saldremos un momento en la terraza. Pues, me casó negra, pero me casé, casé con un tul precioso, blanco, y unos guantes blancos, y... había tan-, y había un, quitaba un poquitín e-, el... duelo, que parece un duelo, todos lo-, tan, tan negros. [HS:E1 No, bueno, todo [A-Inn].] No, y el, y el vestido de mi marido era cruzado, muy, mu-, bon-. Mira, el vestido de mi marido, ahora están haciendo teatro aquí al pueblo y yo lo guardo, [HS:E1 [Asent].] que es nuevo, y un chico se la pus-, se lo ha... puesto para hacer un papel de una cate-, un-, de una escribiente catalana, la Catalina, se llama Caterina Albert. Una, la Víctor Català, es la Víctor Català. Bueno, es una de las literatas... de... no sé qué año, hace años, ¿eh?, que... tiene muchas, muchos escritos y tiene una obra muy bonita y se hizo... aquí, aquí en Sant Sadurní. Y... dijeron para un... vestido que fuera elegante y yo digo: "Mira, este es muy, este es elegante y está muy bien". Sí. Y una pajarita.

E1: ¿Y se lo prestó?

I1: Y le prestó. Y, claro, aún lo tiene porque la vol-, volverán a hacer, ahora será a La Bisbal, dentro de poco... Ay.

E1: Qué, qué fantástico. [HS:I1 Claro, ¿qué más [A-Inn] decir de la boda?] [A-Inn] ¿Qué, qué más fantástico? No, y luego, [RESPIR] o sea que se casó todavía de negro, y ¿usted se hizo su vestido?

I1: No, no, yo iba a coser, sí que iba a coser, sí, sí. Y la modista es lo que decía: "Ay, caray, [NP], ¿por qué? Tú tenías que seguir blanca", porque ella vino en la boda, la convidé. "Tú tienes que...". Yo decía: "Por fa-, por favor, no meta, no... me... digáis más porque es igual. [NP] [OTRAS-EM] le gustaré igual y ya me, ya me comprarán algo que sea más bonito". Y sí, por cierto, me compraron aquí un tul muy bonito.

E1: ¿Era [HS:I1 [OTRAS-EM]] costumbre [HS:I1 [OTRAS-EM]] que se [HS:I1 [A-Inn]] re-, los novios se regalaban entre ellos? [R-Cas]

I1: ¿El vestido?

E1: [OTRAS-EM] [R-Cas] No, el vestido. ¿Y otras cosas?

I1: Ah, quería, sí, los anillos.

E1: Los anillos. [HS:I1 Los]

I1: anillos. Esto sí... Ahora esto es de los treinta años de casado, pero yo tengo el de la boda, tengo de cuando cumplimos los cincuenta años y tengo las, todo. Tanto las... [OTRAS-EM] pendientes, los pendientes y lo, [OTRAS-EM] el anillo, ya los tengo, ya los tengo, ya lo tengo todo dado. Yo ya hice, en vida de [NP] le dije: "Mira, todo estos, por favor, tenemos tres. Pues... tenemos que hacer cajas y aquí poner nombres y [R-Inf] a este, a este, a este, y [OTRAS-EM] me-, más o menos...". Mi hija, la mayor, [OTRAS-EM] cuando se casaron, ellas te-, [OTRAS-EM] iban con los pendientes de la abuela, que no sé si se ven aquí. Eran unos pendientes largos así.

[HS:I2 Sí...] Preciosos. [HCruz: *Per a la foto, vols dir?*] Sí, sí. [HS:E1 Ah, qué bonito.] [R-Vcs]

I2: Esos son los, los, los bisabuelos. [HS:I1 Los, sí...] [R-Cas]

E1: ^[T13] ¿Esos son los bisabuelos? [R-Cas] [HS:I1 Sí,]

I1: pues, sí.

I2: Padres del, del, su hom-, marido. [R-Ind]

I1: Sí, fue-, sí so-, son son sus bisabuelos. [HS:I2 Son]

I2: mis bisabuelos. [HS:I1 [A-Inn]]

I1: sus bisabuelos.

I2: Tus suegros. [RISAS]

E1: ¿Con los que usted se vino a vivir aquí?

I1: Con los que yo me vine a vivir aquí. Con la [NP]. Y la [NP] [OTRAS-EM] tuvo tres hijos, después vino su cuña-, mi cuñado, que algunas veces venía y, y nos dejó alguna vez sus dos hijos. Y después [OTRAS-EM] me vinieron los nietos, que tengo siete, y ahora cuatro bisnietos.

I2: Toma ya.

E1: Toma ya. [RISAS] Y ¿tiene energía para todos ellos? [HS:I2 Aún,]

I2: aún sí, aún [A-Nul].

I1: Sí, pero no tengo la fuerza, pero mi cuerpo no..., mira, s-, es así...

I2: [A-Pau: Tiene] energía para todos aún. [A-Nul] [R-Vcs] [HCruz: [A-Inn]]

I1: [HCruz: [A-Inn]] Pues mira, esto fue nuestra [A-Pau: olímpica] desde La Bisbal a París.

I2: ¿Ah, sí? [HS:I1 [A-Inn]] Fue, sí, sí, un evento. [HS:I1 [Asent].]

E1: ^[T16] Y, luego cuénteme, cuan-, cuando usted tuvo a los hijos, ¿los tuvo en casa..., [HS:I1 Ah, mira, mira, mi niña, esto sí, que es muy divertido.] [HS:I2 ¿Sí?] los tuvo en casa o fue al hospital?

I1: Ahora te lo explicaré. [RISAS] La primera, que es su madre, [HS:I2 [A-Nul]] nació en esta habitación, que es la mía. [HS:E1 Ah...] Aquí se hizo el quirófano. Bueno, [OTRAS-EM] la cosa [OTRAS-EM] no fue... [HS:I2 Es que la...]

I2: la..., la... suegra era... [HS:E1 Era comadrona.] comadrona, [HS:I1 Coma-.] era comadrona. Era la que hacía los partos. O sea, asistía los partos sin ser nada, [HS:I1 Sí.] o sea, era simplemente... [A-Nul], ¿no? [HS:I1 Er-, la, le venía de natural.] O sea, le gustaba... [HS:I1 Le gustaba e hizo [OTRAS-EM] algunos de, de...] y hacía todos los partos del pueblo. [HS:I1 Del pueblo.] [RISAS]

I1: Però..., [OTRAS-EM] no sé, era [OTRAS-EM] esto fue también una cosa que nosotros la determinamos de que tenerl-, tenía que nacer aquí. Esto que ya éramos de, de una clínica de Gerona, estábamos inscritos, que podíamos ir a Gerona. Però... la con-, yo iba con la comadrona de La Bisbal y: "Vamos". "Sí, sí". Tendremos la, la, la, la niña, [A-Inn] lo que sería. "Tendremos la, el hij-, la, la criatura [R-Inf] en casa". Que la criatura no venía ni, ni pa arriba ni pa aba-, [OTRAS-EM] dio una..., una rotación, no sé de qué forma, que cuando yo ya tenía unos dolores desde las... [OTRAS-EM] tres de la noche hasta mediodía, todo, todo sufriendo, y que la niña tenía que ve-, nacer, dijo, la comadrona dijo: "Tiene que venir un médico, porque tien-, esta niña, e-, esta criatura tendrá que sa-, salir con fórceps". No teníamos teléfono, tuvimos, bueno, pero había una centraleta aquí el pueblo. Tenemos, [OTRAS-EM] tuvimos que llamar al... ginecólogo. Vino el ginecólogo ahí, aquí en mi

casa y yo estaba aquí como Santa María, así. Y... [RISAS] Y me, me pusieron un pañuelo, recuerdo, aquí y, y me... echaron unas gotitas de éter. Porque como que fue muy, muy re-, nada, fue muy rápido, con los fórceps y la sacó. Pesaba cin-, [OTRAS-EM] cuatro kilos y medio.

E1: Madre mía.

I1: Pobre niña, nació con dos cabezas. Bueno, dos cabezas... [RISAS] Quiero decir que tenía aquí un bulto, o sea, aquí, e-, esto, el..., el..., [OTRAS-EM] la parte de, de, de aquí era, era un piso, pero aquí riba tenía como [Rndo: si fuera] una, un... sombrero. Oh... Pro-, yo llorando como una magdalena. Cuando sentí sus lloros, llorando. Y..., mi sue-, mi suegra dijo: "¿Una niña? Ay, pobrecita, tendrás, ya tendrás que sufrir en tu vida". [Rndo: Porque ella] también tuvo un parto de los suyos, por, por su hijo. Bueno, en fin, la niña salió bien. [Rndo: Al cabo de catorce meses, [A-Inn] otra vez.] Tenía que tener un, un... un..., estaba en... estado. Y, embarazada, y..., bueno, nada, ¿eh?, en casa nada de nada, a Gerona.

E1: Usted dijo: "Ya en casa...". [HS:I1 A la clínica,]

I1: sí. Uy..., *també, també...* a Gerona, y nos vamos a Gerona, a... la clínica L'Aliança allí. Y aquel [NP], el [NP], que es el [NP]. Aquel, a él le pasaba que, [OTRAS-EM] o sea, si no, no, no, no iban tan controlados de los meses y semanas. Se iba quedando como medio deshidratado... adentro, y me... pústier-, me tuvieron que poner allí el gota gota, y tuve que esta-, que parir el... niño en la clínica, eh. Así [A-Inn] ir al quirófano con la gota gota, y no sé cuántas horas de tiempo con la gota gota, y salió un niño largo, de tres kilos y... sietecientos gramos, bien, pero [HS:E1 Pero ¿qué comí-,] estaba bien, ¿eh?

E1: qué comía usted? [Rndo: ¡Qué niños tan grandes!] [HS:I1 [Rndo: Sí...]]

I1: [RISAS] Pero entonces nos vino el bombón. Estos dos tardáramos, entonces [A-Inn] [A-Pln: la cosa se calmó, dice:] "¡Eh...!, esto no van bien. Tenemos calma. A ver, [OTRAS-EM] la niña, la pequeña, pues tiene cinco años menos que la mayor. Cinco años menos. Y esta, mira, nació por su cuenta, nació preciosa, tenía un, un, su caro-, su carita, parecía una muñeca. No parecía recién nacida. Yo s-, [OTRAS-EM] si salí a las nueve de aquí Sant Sadurní y a las doce ya había nacido. O sea, ya va-, [OTRAS-EM] regre-, [OTRAS-EM] a Gerona fuimos casi llegar a la clínica y nacer la niña. A las dos de la tarde ya... me estaba comiendo macarrones. Bueno, una niña preciosa. Yo digo: "Esto sí que no es tener hijos. No es tener hijos porque ha sido una cos-, una maravilla esta niña". Y los otros, cuando vino a casa, la mayor, se la miraba así, se la miraba así, porque la veía tan bonita. Oh, ella ya era bonita entonces, eh, con los cinco años ya estab-, ya esta-, ya era guapita la [NP]. [RISAS] Bueno, señores, ¿qué vamos a hacer?

E1: [OTRAS-EM] Bueno, yo seguiría hablando con usted [HS:I1 [RISA]] eternamente, porque nos cuenta un montón de cosas, pero [OTRAS-EM] a lo mejor tiene que, que hacer...

I1: Bueno sí, yo [OTRAS-EM] generalmente yo tengo la comida a, [OTRAS-EM] a punto, pero a la una o así como, [A-Inn].

E1: ¿Co-, come a la una?

I1: Yo como sobre la una.

E1: Bueno, nos queda un cuarto de hora, si se atrev-, si se anima a quedarse; si no, no la, no, no la molestamos. [OTRAS-EM] Lo que, lo que usted quiera.

I1: ¿Por qué tema me vas ahora? A ver.

E1: ¹⁷¹ [RISAS] [OTRAS-EM] Bueno, [OTRAS-EM] a mí me gustaría que me hablara un poco de., del bosque, [HS:I1 Ah, sí.] porque... este pueblo, [OTRAS-EM] a

diferencia de otros, tiene aquí el bosque. [HS:I1 Mucho.] Entonces, supongo que... aquí habrán tenido en el bosque quizá... abejas, miel, habrán tenido, [HS:I1 Sí, tenemos. Aún tenemos.] nos tiene que hablar de la caza. [HS:I1 Sí. ¿De la? Caza.] Caza. No sé si han hecho carbón alguna vez con la madera... [HS:I1 Hombre,]

I1: y tanto que hemos hecho. Aún tenemos. Carbón, tenemos hecho carbón en esta casa. Y se viene a buscar carbón para hacer brasa para que a-, que así se encienda mucho más rápido y es un carbón que dura eternamente. [HS:E1 ¿Sí?] Bueno, eternamente no.

E1: O sea ¿que aquí hacían carbón?

I1: Carbo-, pues sí, en el bosque, en el bosque. [HS:I2 Carbón.]

I2: Hace, ahora hacen un... documental, [HS:I1 Sí.] que está a punto de estrenar, [HS:I1 Sí.] de unos de suecos [HS:I1 Mañana.] que bajaron aquí hace cuarenta años [R-Ind] o así y hicieron un intercambio cultural de cómo hacían el carbón allí y aquí. [HS:I1 [Asent].] Con gente de aquí y gente de Suecia. [R-Ind] [HS:I1 Sí, sí, sí, sí, sí.] [HS:E1 Ay, qué gracia.] Y justo lo estrenan hace, este fin de semana que viene. O sea, es como el...

I1: [A-Inn] [HS:I2 [A-Inn]]

I2: Y es divertido, porque es todo un... [A-Nul] [HS:I1 Sí, no, es que es porque es, es que]

I1: esto de la carbonera es una cosa que hay que tratarla con mucho... [HS:I2 Porque]

I2: [A-Pln: podéis ir] a ver si es interesante. [A-Inn] ahora, no sé si está abierto este año, pero cada año, [OTRAS-EM] pasado La Bisbal, hacen... como... un..., [OTRAS-EM] *crec que el*, desde el covid, bueno, con el covid se ha ido ya, pero cada año hacían... una... f-, hogue-, o sea, una hoguera de carbón, hacían como todo el proceso, pero en plan así abierto para todo el mundo, la gente va allí, hace su brasa, [R-Ind] come, hay unas mesas, hacen como... Y tú puedes ir cuando... [A-Inn], ¿no? Había unos señores ahí, [Rndo: se sentaban ahí] a pasar el día. Entonces ibas allí, hablabas con ellos, te explicaban... [R-Ind] Y pasabas, bueno, no sé si está abierto.

I1: No, no, [OTRAS-EM] se abría por el doce de octubre.

I2: Sí, pero ahora debe estar, o sea, sería ahora. [HS:I1 [OTRAS-EM] Ah, sí.] A Sant Climent, en Sant Climent de Peralta, el nombre del pueblo. Está justo pasado La Bisbal. [R-Ind] Y es superdivertido porque, si está abierto, aparte de que es... gente mayor como ella, que han hecho de carbón toda la vida y además te puedes hacer ahí tu comida y es super-... [A-Inn] [HS:E1 Podemos probar.]

I1: [A-Inn]

I2: [A-Inn]

I1: [A-Inn] *Ja ha dinat?*

I2: *Sí, ha dinat ya.*

I1: [A-Inn]

I2: *No son ni la una encara, però està cansat.* [HS:E1 [OTRAS-EM]]

I1: *Doncs [A-Inn]*

I2: [A-Inn] [HS:E1 A la..., a la un-,]

E1: a la una ella se..., [HS:I2 Ella come.] come. [HS:I2 Sí.] o sea que..., ¿le, nos dejas diez minutos [HS:I2 Sí.] más?

I2: no es para mí, si yo es porque me voy a llevar el peque a dormir.

I1: Ah, sí, [A-Inn] [HS:I2 Sí,]

I2: [A-Inn], voy a estar un rato allí porque es un rato todo el proceso. [HS:I1 Vale, vale, vale.] Era por si queríais que os explicara así dónde está, porque decían si podían [A-Inn] casa de [NP]. [HS:I1 Ay, sí.] [A-Inn]. No sé si os interesa [R-Ind] o ya es tarde para vosotros [HS:E1 Sí, sí. No, no, no, sí nos interesa.] [HS:I1 Explícales.] para saber dónde está [HS:I1 Sí, explícales.] para que podáis ir, y, si no, no sé quién. Porque así de viejos que sean del pueblo de toda la vida y que puedan explicar cosas... [HS:I1 Uy, él]

I1: sabe, sabe mucho, y es ma-, mol-, más joven que yo, ¿eh?, mucho más joven. [HS:I2 Sí, él es más joven.] Tiene setenta... y no sé, cuatro o así. [OTRAS-EM]

I2: Sí... Vamos, lo digo porque, si queréis seguir... [HS:E1 Y, y,]

E1: y ¿tenemos que... ir contigo ahora para buscar [HS:I2 No, no, yo,] el sitio?

I2: si queréis os explico. [HS:I1 [A-Inn]] Es superfácil, o sea...

I1: [A-Inn] [HS:I2 No, no,]

I2: no te preocupes. [A-Pln: Yo se lo explico.] [HS:I1 No, hombre.] Es super-, es que es superfácil. Es..., si volvéis a salir en la calle, aquí donde estábamos, [HS:E1 Sí.] [HS:I1 Sí...] y volvéis a la calle principal, que [HS:E1 Sí.] es donde veníamos de la plaza, seguís, o sea, la plaza que va para allá, pues vais para el otro lado, [R-Ind] llegaréis a la carretera. La calle sigue al otro lado de la carretera, no hay ni paso de cebrá ni nada, porque traviesas y te, y sigues la calle. Pues es la, la última casa [R-Ind] antes del restaurante que hay al la-, al final de la calle. [HS:I1 Al final de la carretera.] [HS:E1 Vale.] Hay un restaurante, la casa anterior, [HS:E1 La casa anterior.] una casa viejita también, la puerta viejita, bajita. [RISAS] [HS:I1 Y él también es bajito.] Todos son bajitos. [HS:I1 Efecti-...] [A-Nul] allí y os di-, y decís que... [HS:E1 Y, y, y...]

E1: ¿Preguntamos por [NP] de tu parte? [HS:I2 Sí, que lo, que lo sepa.] Que eres, ¿cómo, cómo te llamas?

I2: Yo me llamo [NP], pero si no de [HS:E1 [NP].] [NP].

I1: [Mote], de Can [Mote], de los [Mote] [A-Inn].

E1: Aquí... [HS:I2 Hemos estado hablando y que..., que...] ¿Can [Mote]?

I1: [Mote], Can [Mote]. [HS:E1 [Mote].] Y quiere decir, [OTRAS-EM] dicen que viene del francés. [Mote]. [HS:I2 No, es... [A-Inn]] No, es [Mote], ¿eh? [HS:E1 [Mote].]

I2: Creo que [HS:I1 [A-Inn]] es italiano, ¿eh?, [HS:I1 Ah.] de hecho. Hay-, ha-, ha-, una vez bu-, buscamos y era como, venía como de, a Italia hay muchísimos, que es como..., pues no sé, *algun* bajó, alguno bajó hace... trocientos años y quedó aquí y aquí se quedó.

E1: Sí, pero to-, aquí todas las casas tienen mote, ¿no?

I2: Sí, sí, sí. [HS:E1 Entonces...] En nuestra casa es Can [Mote] porque la... [HS:E Can [Mote].] [R-Ind] *pubilla* era la [Mote].

I1: Era la [Mote], sí.

I2: [A-Inn]

I1: Sí, sí, sí. [HS:I2 [A-Inn]] Sí, [A-Inn] *això las pubillas, las pubillas y els hereus* [A-Inn] [HS:I2 Sí, sí.]

I2: [A-Inn] [HS:E1 ¿No tienen...?] El heredero...

I1: Heredero, here-, heredera... [A-Inn]

I2: En... masculino y en femenino, ¿no? Aquí es como tiene su institución... [HS:E1 Femenino. Sí.]

E1: [T13] [HS:I1 [OTRAS-EM]] ¿Pero sigue funcionando aquí el..., el..., este sistema [HS:I2 Sí.] de herencias [R-Ind] o ya se ha perdido?

I2: Se ha perdido en el sentido de que ya las, por ejemplo, ellos han repartido ya a partes iguales, no han di-, no han diferenciado... hombres y mujeres, [HS:I1 Ah, no, nosotros no..., no...] pero bueno, como con nombres sí, ¿no? Las mujeres son las pu-, mi madre es la *pubilla*, yo soy la *pubilla* y..., pero no tienes [A-Inn], eres tú, ya está, etiqueta, pero no...

E1: Pero ¿no significa que te [HS:I2 Pero ya está.] quedes con toda la tierra ni nada? [HS:I2 No, nada, nada,]

I2: nada. No, ya su generación... Yo creo que ya. Aún quedan algunos, ¿eh?, porque Can [Mote] sí que lo hicieron... [HS:I1 No. Sí. Bueno...] Pero es gente ya que queda un poco rara, pero en general se reparte a partes iguales. [HS:E1 Iguales]

E1: entre los hijos, o sea que..., [HS:I2 Sí, sí, sí.] esto ha cambiado también. [HS:I2 Sí, sí. Muchísimo.]

I1: *Molt, molt.* El, el sistema que hay de las herencias, que ya decían los *hereus gravats* [A-Inn]. O sea, grabados querían decir que este chico no podía venderse nunca nada. Tenía que pasar al otro, y lo hacían para que así se conservaran las propiedades.

E1: Claro, claro.

I1: *Clar.* Porque si le dabas la libertad que, que, cuando tú te morías, ya quedaba el dueño él, entonces aquel [R-Inf] hacía lo que le parecía.

E1: Claro. [HS:I2 Y, y...]

I1: Y en cambio no.

I2: Es divertido por caso, el caso de mi abuelo, él era el *hereu*, se lo quedó todo, con todo lo que comportaba, ¿no? Él es el que, el hermano pequeño, pues le pagaron unos estudios porque [A-Nul] [HS:I1 Ah, [A-Nul]] [HS:E1 Sí.] y que terminó notario y es como, ahora te lo miras y dices: "No tiene ningún sentido", ¿sabes? [RISA] [HS:E1 Sí, pero bueno...] Se quedó un montón de, de bosques que, bueno, no dan ni para llegar a fin de mes y el otro está de notario en Barcelona, ¿no? Pero que es divertido, porque es como la..., es como... [A-Nul]

I1: Todos dos son muertos pobres ya, ¿eh? [HS:I2 Sí, todos son muertos. [A-Nul]] El uno tiene no-, tendría, tenía no-, noventa y un años, y mi marido ten-, tendría noven-, noventa y tres, y tres o cuatro, sí, tres, cuatro. [NP], [A-Inn]?

I2: *Sis més que tu.*

I1: *Sis més que jo, això.*

I2: *Tu tens vuitanta-set...*

I1: Sí. [HS:IE [HCruz: Abuela.]] *Noranta-tres. Sí, [NP] faria ara noranta-tres. [A-Inn] noranta-tres. [R-Vcs] Sí, sí. Así va la vida.*

E1: Bueno, pues cuéntenos un poco entonces del bosque... [HS:I1 Ah, del bosque.] Sí [HS:I1 Bueno,]

I1: sí, sí. [HS:I2 *Jo ja us deixo.*]

E1: Muchísimas gracias, [NP]. [HS:I2 Nada.] Muchísimas gracias. [HS:I2 Si hay]

I2: cualquier cosa; si no por la tarde, estamos aquí. [A-Nul]

E1: Estás en la, en la puerta de al lado. [HS:I2 A la puerta de al lado.] Vale, gracias. [V-Sml] Muchas gracias. [HS:I2 Adiós.]

I1: Adéu, maca, adéu, [NP], adéu, adéu. [V-Sml] [A-Inn], ¿las abejas?

E1: ¹⁷⁸ [OTRAS-EM] Sí, un poco, como... este pueblo tiene bosque..., [R-Vcs] [OTRAS-EM] [HS:I1 Sí.] y el bosque es... [HS:I1 Vale.]

I1: Es lo que te decía, de los alcornoques... [HS:E1 Aparte del corcho...] El pinos. Los pinos, los pinos. Pero los pinos tardaban mucho en..., bueno, y el alcornoque también, pero el, o sea, que el bosque no era una cosa que si tú tenías variedad como de pinos, de alcornoques, [OTRAS-EM] y otras plantas y algunos árboles que hay que se-, so-, son de lugares frescos, que también nosotros hay un *manxó* aquí, tenemos una casa, que hay algunos árboles, [OTRAS-EM] estos se pueden cortar cada dieciocho años o así. El..., los alcornoques, su corteza, pues ¿qué te diré yo?, cada doce años. [OTRAS-EM] Los pinos también son de larga *durada* para sacar dinero. Pero antes entre una cosa y la otra, [OTRAS-EM] ya..., y si, si tenías bastantes hectáreas o... [A-Inn] varias hectáreas, o bien [A-Inn] que decían, es igual, pero es esto. [OTRAS-EM] Cantidad..., [OTRAS-EM] *vull*..., extensión de bosques. Pues [OTRAS-EM] claro, podías vivir. Una familia podía vivir bien con el bosque. Y... porque era su, la recolección era todo esto, eh. Y, claro, te-, tenía que cuidarse, también. Pero también ya tenías las personas que eran personas ya de bo-, de que eran [OTRAS-EM] muy sa-, sa-, muy sabias en... poder traduci-, hacerlo y tú los tenías... alquilados cuando tocaba y ellos ya... hacían sus, sus faenas, ¿eh?

E1: Y ¿le daban una comisión al, al propietario, o [HS:I1 [OTRAS-EM]] una renta?

I1: [OTRAS-EM] No..., [OTRAS-EM] bueno, no-, los, el propietario tenía que pagarlos a ellos. [HS:E1 [Asent].] Sí, porque ellos te cuidaban lo tuyo, ¿sabes? Ellos te lo cuidaban. Ellos vivían de esto. ¡Bah!, es que la gente del..., del bosque, el que tenía la sue-, la suerte de tenerlo, el que... entonces vivía era el, la persona alquilada que tenía el dueño para que le cuidara y para que sacara dinero el dueño, pero entonces este señor [OTRAS-EM] se merecía un jornal. [HS:E1 [Asent].] Esto era el bosque. Y esto de las, [OTRAS-EM] de las..., ¿cómo se llama esto?, de las abejas. [HS:E1 De las colmenas.] Be-, de las colmenas, sí. Pues las colmenas, a ver, sí, también, pero ahora, [OTRAS-EM] aho-, ahora, aún ahora, nosotros tenemos un s-, un... señor que nos cuida unas de colmenas, y, mira, nos dan... la miel. Nos dan miel, al fin del año, cuando toca, cuando viene la recolección de las..., de las... abejas, eh. Porque es que es muy, dicen que mi suegro la sabía muy bien, porque el, el colegio francés que había ido era, ya, ya era de... [OTRAS-EM] educación de..., [OTRAS-EM] de bosques y de, de, de, así agrícola. Y también de... matemáticas, y de todo lo que sea era. Toda, toda clase de, una instrucción muy, muy adecuada, pero entonces tenían unas extensiones que podían enseñarles a los alumnos a la, a la vista, a la práctica, solo lo que era lo de las abejas. Y dicen que la... vida de las abejas a la colmena, la reina, y todo lo que son el grupo de abejas y cómo lo, la comida, que van a buscar al néctar de las flores, que la, las, la miel si es del, del... romero, tiene un gusto; si es de, de flores del, de, de eucalipto, por ejemplo; si es de, de lo, de lo que tengan las, las abejas por sus alrededores, donde tienen sus, sus cajas, sus colmenas, la miel como que es de..., [OTRAS-EM] es [OTRAS-EM] comi-, como que [OTRAS-EM] las flores se las comen ellas, pues, y ellas son las que [OTRAS-EM] hacen la miel, tiene este sabor. [HS:E1 [Asent].] Más o menos, [A-Inn].

E1: Y ¿ustedes vendían la miel o...?

I1: ¿La vendíamos? No. [HS:E1 No.] No.

E1: ¿Era para casa?

I1: Para casa, sí.

E1: ¿Y la leche también era de casa o...?

I1: Ay, nosotros sí. Nosotros [HS:E1 [A-Inn]] [R-Inf] no teníamos granja. Después [OTRAS-EM] en mi casa [OTRAS-EM] más, cuando yo, no, después de unos años de haber yo, de haberme casado, sí. Te-, tengo... cinco, cinco, [OTRAS-EM] cinco sobrinos, yo tengo. O seis; no, cinco. Y venía un chico y este chico puso una granja de vacas, y él, este sí que la, la leche le, la vendía y le venía a buscar un camión. Y la gente del pueblo iban a buscar leche a, a, en su casa. Nosotros aquí, yo no había visto vacas. Ni sé si ya, si ya tenían vacas. Bueyes, ay, no bueyes, sí aquel [A-Inn], tenían unos... animales gruesos que eran para labrar el campo. Bueyes, no bueyes, o *bous*, sí, bueyes, bueyes serán. [HS:E1 Sí, [OTRAS-EM] bueyes.] Que tenían... aquellas, de esos, unas..., ¿cómo se llaman? [HS:E1 Cuernos.] [Rndo: Los cuernos. Ay, sí.] [RISAS] Ay, dios mío. Pues, mira, m-, más o menos la cosa iba por aquí. Mirad, la, la, el bosque también ha sido rico, muchas veces, por las setas. Porque en, aquí... la..., el tiempo de setas que es ahora, si ha llovido, ya los jubilados, y tienen coche, era como la playa, yo digo esta carretera que va a casa de un pueblo aquí, es casa, que todo es bosque, es como los veranos. La gente cuando vas *per* las carreteras que van para la playa..., por aquí pasan la gente que se van... [HS:E1 ¿Vienen]

E1: ¹⁷⁶¹ de toda la comarca a buscar, [HS:I1 A buscar *bolets*.] a buscar [HS:I1 *Bolets*.] *bolets*. [Asent]. Y se llena. Como todavía no ha llovido... [HS:I1 Sí,]

I1: sí, el, aún quieren hacer aquí al pueblo, dicen, bueno, no sé, vendrán de fuera, de Soria o de, de no sé dónde, [OTRAS-EM] de lugares que les llueve más y también. Pero no tienen el gusto porque con, como todo, la, mira, los animales, [OTRAS-EM] el sabor de su carne tiene mucho a ver también con la comida, como las personas. [OTRAS-EM] Y los *bolets*, según el terreno, y como la..., las hortalizas, también. Según el terreno, cómo está adobado, cómo está trabajado y cómo es la tierra y cómo se cuida, tiene un gus-, un sabor que no es el mismo de los que se compran en el supermercado. Yo [A-Pln: lo veo bien claro]. [HS:E1 Sí, claro.] Porque el huerto lo teníamos todo. Ay, y las *granás* también, las alubias y todo esto.

E1: ¿Ustedes llaman las *granás* a qué?

I1: ¿A qué? Mira, las *granás*, unas, un..., unas, van las alubias son muy conocidas, no sé si la..., esto... [HS:E1 Sí, alubias.] Sí, pero [OTRAS-EM] entonces hay otras, las lentejas, que se comen muchos sabores de lentejas. También d-...

E1: ¿Las *granás* son las legumbres? [HS:I1 Son]

I1: las legumbres. Esto, las legumbres. [OTRAS-EM] ¿Qué, qué otra *grana*? Ah, hay una muy característica, que decimos los *fesolets*, *fesolets*. Y también son muy ricos, ¿eh?, y muy buenos. Y, y también son típicos de por aquí.

E1: Y también los [A-Inn]. Y ¿usted, [HS:I1 Y también hacíamos.] y usted sigue teniendo huerta o su hija...? [HS:I1 Ah, ah, teníamos...]

I1: No, no, no, no, poco, porque no puede, quería hacerlo, pero no puede. Le gusta mucho, si ya tiene, ella [OTRAS-EM] va a unas, aquí en Palamós, va a..., da clases... de niños, de estos que no, no incapacitados del todo, pero *pobrets*, pobrecitos que sí que tienen alg-, algún..., [OTRAS-EM] disminuidos con algunas cosas. Y le-, tienen gallinas, tienen conejos, y tienen, hacen huerto. Y crían, crían animales.

E1: ¿Para los niños? [HS:I1 Pa, pa,]

I1: para que ellos los trabajen. [HS:E1 [Asent].] Y e-, y ellas están allí, allí supervisando el modo que lo hacen, porque esta niña mía, bueno, ni-, esta nieta mía es una chica que le gusta todo.

E1: Es encantadora.

I1: Sí, eso es. Es que lo es. Es un *sucre*. Es un sol. Es un sol, [HS:E1 Sí.] porque, sí, es, mira, es muy buena. Es buena y es inteligente, tiene estudios, [OTRAS-EM] hizo biología, bio-, y..., y bueno, no... hubiera sacado dinero tampoco con un máster y, y sacó, y... [OTRAS-EM] le ha salido estas clases que son como profesora de cualquier otra asignatura, pero con este tema. Pero ella tranquila con los niños. Y después pase que hay gentes que tienen granjas por aquí y le..., y..., mira, [OTRAS-EM] si saben algún chico de estos que..., que tienen en este colegio y les pueden tener como cuidadores de lo que ellos trabajan, pues la, la [NP] hace todo lo que pueda porque aquel niño se pueda desarrollar más y pueda ir en una casa particular y allí [OTRAS-EM] v-, vivirlo de personas expertas y hacerse más hombre.

E1: Claro. [SLNC] [R-Cas] Bueno, pues, yo le pre-, seguiría preguntando, pero me da apuro porque..., pero... [HS:I1 Y yo seguir hablando, pero... el reloj... dice... el reloj...] El reloj, son la un-, ahora sí que es la una. [HS:I1 Sí, es la una.]

I1: Venid, [HS:E1 Y...] que os voy a enseñar, aquí, lo que dije..., [R-Grb] lo de la, de la lagar, del..., del... fuego del..., de la brasa, de la cocina. Mi cocina. Mi cocina que es pequeña, como toda..., *vull dir*, quiero decir muy grande, ¿eh? [CARRASP]

E1: Ah, ¿nos va a enseñar la cocina?

I1: Sí, y la terraza.

E1: A ver.

I1: Pero no, no está, no está arreglada, está todo..., bueno, me han cambiado, porque claro, ella, había muchas cosas porque, es decir, nosotros teníamos las dos casas, que se comunican.

E1: Sí, eso nos ha dicho su...

I1: ¿Ves la [NP]? Esto es nuestra boda.

E1: Ah, ¿este es?, esta es usted... [HS:I1 Es-,]

I1: este es [NP] y esta soy yo.

E1: Ay, qué guapos, [HS:I1 [OTRAS-EM]] y con el, y va con el velo blanco. [HS:I1 [OTRAS-EM] El velo blanco.]

I1: Ahí estoy con los guantes blancos. [HS:E1 Con..., sí, todo.] Ya pueden venir los, los, los niños si quieren, ¿eh? ¿O, o están delante? ¿O, o se han quedado? Ya podéis venir si no estáis cansados. Deben estar cansados estos chicos. Mira qué cocina.

E1: Bueno, menuda cocina. ¡Y qué luminosa! Y... Pero esto es enorme.

I1: ¿Ves, ves lo que te digo del fuego? Para hacer, [HS:E1 Ah, sí.] para calentar y para hacer la, el carbón y todas estas cosas.

E1: Fantástico. ¿Y aquí hará usted la vida, claro? [HS:I1 Sí, sí, sí,]

I1: la hago aquí. [A-Inn] [HS:E1 Uy,]

E1: qué, qué, qué terraza. ¡Qué maravilla!

I1: [A-Inn] aquí lo, los lentes, porque el sol me molesta. Ya podéis... entrar; entrad, pasad, pasad por la terraza que ya vamos a acabar, ya he acabado. [R-Cas] [V-Ljn]

E1: ¡Qué bonito y qué vista tan maravillosa!

I1: Qué vista, ¿eh? ¡Qué vista! [HS:E2 Qué bonito.] ¿Ves la [NP]? Ella está por aquí, ella está aquí. O sea, con la [NP] nos comunicamos por esta terraza. [HS:E1 Ah...] ¿Tú, tú te das cuenta qué techo, de cómo está hecho? [HS:E1 Ay..., qué bonito.] [HS:E2 Sí, sí.]

E1: ¡Qué bonito! Es precioso. [HS:E2 Qué bonito todo.] Y además qué vistas tiene aquí a la, a la...

I1: ¿Ves este [NP]? vive, con el dedo os lo, os lo estoy señalando. Vosotros pasáis la carretera y seguís esta calle de aquí y antes de ser en el... [HS:E1 En el...] restaurante, es la casa de [NP]. ¿Ve? Venís por aquí. A esa casa se ve que también habían... hecho de herreros. Porque aquí, mira, ¿ves que tenemos de piedra? Que la hemos..., [A-Inn] pared que hay, del año que es. [HS:E1 Ah, sí.] Aquí lo dice, no sé qué [A-Inn]

E1: ¡Qué bonita esta ventana! [HS:I1 Ya no me acuerdo.] Antigua, sí.

I1: Ay, yo aquí tenía un [A-Inn]. [HS:E1 [Mote],]

E1: pone [Mote] [HS:I1 [Mote],]

I1: sí, sí. Que es, que es [Mote].

E1: Pone [Mote] y hay un yunque con un martillo [HS:I1 Eso es.] y una..., no sé cómo decirlo, una..., sí, unas tenazas, ¿no? [HS:I1 Sí, sí.]

I1: sí, sí, sí, sí. Sí, sí.

E1: Ahí grabado.

I1: Hay... ¿Ves? Otro, otra terraza. Y aquí para, para sacar la ropa, cuando se-... [HS:E1 Pero esto es maravilloso]

E1: porque aquí tiene un solecito... a medio día. [HS:I1 ¡Oh, oh!]

I1: Sí lo es. Sí lo es. Es vida. Es que, mira, aquí con el covid, aunque no, si, claro, si salía por la calle con la *mascareta*, la..., y separadas, nos encontrábamos con algunas vecinas y podíamos hablar un poquitín. Pero yo con los, la familia, que nos veíamos por la mañana y en la tarde, tengo un piso a Gerona, ¿pero [OTRAS-EM] quién vive...? Nos vinimos aquí; digo: "¿Y por qué estar en Gerona? En el pueblo. En el pueblo".

E1: Y me encanta que pinten de azul la..., la...

I1: Es que esta terraza toda era azuletos, aquel azul, ¿sabes qué, que...? [HS:E1 Sí.] ¿Tú no sabes qué nos pasaba? Que se caía. Se caía y, entonces, la remolinamos y hicimos salir piedra [HS:E1 Ah...] y otra parte remolinamos. [HS:E1 O sea que...] Pero toda era...

E1: pintado de azul? [HS:I1 De]

I1: azulete, sí. Como esto. [HS:E1 Sí, ¿como esto?] Mira, mira, como a-, aquí aún lo es. Esto era el váter de aquellos tiempos. Y ha-, decíamos la *comuna*. Mira.

E1: ¿La *comuna* decían?

I1: Sí, se decía la *comuna*. Aquí tendréis que... entrar. ¿Ves, ves, lo ves la pared?

E1: Ah, sí, sí, sí. [HS:I1 Mira.] Sí, estaba todo pintado por...

I1: Todo era así, pero estos se, [HS:E1 De azul.] se desliza, sí. Mira, [A-Nul].

E1: Como el suel-, como..., como... la parte de arriba, ¿no? ¿Y eso se hacía por higiene?, ¿o por qué?

I1: ¿El qué?

E1: Pintarlo de azul.

I1: Era costumbre, ¿sabes que en..., no sé, Andalucía, por ejemplo, todo es muy blanco?

E1: Sí.

I1: En Andalucía todo es muy blanco. Y..., y, y aquí, y aquí se hacían las terrazas así, con esto. [HS:E1 De azul.] [Asent].

E1: ¿Era la tradición?

I1: Era la tradición, ya está. Y esto entonces vino un momento que...; hombre, era una pena, ¿eh? Llovía... y te quedabas toda la, todo... como... con el azulete este. Y decimos: "Tenemos que restaurar esta terraza". Y vinieron los albañiles y lo hicimos así. Y, y ha quedado bonita. Y sobre todo como hemos conservado el tejado. [HS:E1 El tejado original...] A mí este tejado me encanta, ¿eh?

E1: Es precioso. Es precioso... y este..., [HS:I1 Es antiguo...] esta terraza les da... [HS:I1 Es antiguo]

I1: y lo miraron de conservar poniéndole un soporte a, a, a..., a todas estas vigas que son... de madera. [HS:E1 Ah, sí, tiene un soporte.] De madera. Y al final tienen un soporte de..., que el, que... hace que no se puede... [HS:E1 Caer.] caer. No. [HS:E1 Sí.] La [NP] ya lo tiene hecho en un estilo diferente. También es bonito, pero sí que...

E1: Bueno, pero es preciosa la casa y, sobre todo, ¡qué vistas! Aquí sentarse por la tarde o por la mañana con el solecito, [OTRAS-EM] una maravilla.

I1: [Asent]. Precioso. Aquí, mira, han venido amigos y amigas de... mis nietos y todos han tocado instrumentos de música. Se han hecho unas comidas aquí, unos conciertos de... violines y, y, y el, el violín y el otro aquel que..., que dice que es como... [HS:E1 ¿El violonchelo?] El violonchelo. Sí. ¡Si yo por esto soy así! Porque he estado siempre en juventud. Bueno, con viejos también, pero no tanto. En fin. [RISAS] La juventud tiene vida. Y cuando tú ya tienes una cosa que te gusta... adentro tuyo y te vienen y son tan simpáticos, y te quieren, les haces la comida y les [A-Nul] [RISAS] les haces caso para nada. Si quieres meter la cabeza... [HS:E1 Aquí,]

E1: aquí tiene una higuera maravillosa... [HS:I1 ¡Sí...!] y unos, unos limoneros... [HS:I1 Había dos.]

I1: Había dos, pero aquí quitaron porque así les queda más, es que ellos tienen... [HS:E1 Pero]

E1: es maravillosa la higuera, ¿eh? [HS:I1 [A-Inn]]

I1: que la parte de la [NP] viene desde aquí, desde este, este árbol hasta *aquesta*, esta puerta de aquí; todo esto. Y de la parte de allí hay un corcho que es precioso, es, es pre-, es muy bonita esta casa, casa. Pero muy bonita. Y también la han restaurado muy bien. Pero, claro, ellos han hecho todo los, que los otros hubie-, habrían hecho si no fuera que su padre, el pobre, tuvo una desgracia [HS:E1 Le...] y entonces dijo: "No puedo. [HS:E1 Claro. Claro.] No podré ser". Y ella sí [A-Pln: se la ha dado]. Pero mi-, mientras tanto todo lo que era huerto o, y todo esto lo hacemos, viene el jardinero, para que pode, para que lo arregle...

E1: Claro, claro.

I1: Y así se hace.

E1: Pues está fenomenal.

I1: Mira esta cómo está. Yo, yo me siento, me siento muy bien. [HS:E1 [NP], muchísimas gracias por...] [RISAS] ¿No ves que ando...? Muy bien, muy bien.

E1: [NP], ¿le importa que nos hagamos una foto con usted?

I1: Ay, no, no me importa.

E1: Aquí, en la terraza... [HS:I1 En la terraza.] En la terraza.